

# **ВОГОНЬ ОРЛИНОЇ РАДИ**



**ч. 81**

**липень – вересень 1989**



# КОНФЕРЕНЦІЯ Українських Пластових Організацій

Австралія — Аргентина — Велика Британія — ЗСА — Канада — Німеччина

## ГОЛОВНА ПЛАСТОВА ВУДАВА

## ОРДИНИЙ КРУГ

"ВОГОНЬ ОРЛИНОЇ РАДИ" - журнал новацьких виховників.

Виходить квартально.

पृ. ३१

Липень - Вересень 1989.

Редакція колегія в складі: Світляна Андрушків, Денис Беднарський, Мирося Ваньо, Оксана Винницька, Орест Гаврилюк, Стакан Гойдиш, Надя Кулинич, Таня, Тамара, й Мотря Онищукі, Теодосій Самотулка, Христя Санторе, Іван Франів, Андріянна Щука

(де місце для Тебе, Братчику/Сестричко!)

Відповідальний редактор - Світ Орел Орест.

Рисунок на обгортці мистця М. Григоріва.

Відбито офсетом у Детройті. Наклад 250 прим.

Ціна поодинокого числа: 2.50 дол. Річна передплата: 10.00 дол.

Всі права застережені.

Copyright by Plast, Ukrainian Youth Organization, Inc.

Printed in U. S. A.

**АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:**  
**Orest Hawryluk, M. D.**  
**1182 Stonecrest Drive**  
**Bloomfield Hills, MI 48013**  
**U. S. A.**

**АДРЕСА АДМІНІСТРАЦІЇ:**  
**Denys Bednarsky**  
**35 Marsac Pl.**  
**Newark, NJ 07106**  
**U. S. A.**

ЦЕ ЧИСЛО УФУНДУВАВ СІРИЙ ОРЕЛ ОРЕСТ

For more information about the study, please contact Dr. John Smith at (555) 123-4567 or via email at [john.smith@researchinstitute.org](mailto:john.smith@researchinstitute.org).

## **ФУНДАТОРИ "ВОГНЮ ОРЛИНОЇ РАДИ":**

Сіра Орлиця Стаха Гайдиш  
Головна Пластова Булава  
2-ий Курінь УПС "Ті, що Греблі Рвуть"  
Крайова Пластова Старшина З. С. А.  
Ватага Бурлаків  
10-ий Курінь УПС "Чорноморці"  
Великий Пл. Курінь "Хмельниченки"

З-ий Курінь УПС "Лісові Чорти"  
Пластова Станиця Чікаґо  
Пл. сен. В. і Д. Гайдиші  
Загін "Червона Калина"  
Пластова Станиця Нью-Йорк  
Крайова Пл. Старшина Канада  
Сірий Орел Орест Гаврилюк

## ХТО ЧЕРГОВИЙ?



# Вогонь Орлиної Ради

1

ДОРОГІ БРАТЧИКИ Й СЕСТРИЧКИ!

Як знаємо, рік 1989 - це рік української мови. Мова є предметом наших постійних турбот. Відомо, що всі заняття в Пласті мусять відбуватися тільки українською мовою. Як виплекати в новачат любов до мови своїх батьків? Як спонукати їх, щоб вони говорили українською мовою - не тільки на пластових заняттях, але в хаті, в церкві, та в спілкуванні між собою?

Недавно мав я нагоду відвідати пластову домівку в одній із великих пластових станиць. З цікавістю ходив я по кімнатах де відбуваються пластові заняття, подивляв іхне влаштування, сліди самодіяльності пластової молоді. В одній кімнаті на стіні помітив я аркуш паперу, записаний невправною дітчою рукою. Зміст приблизно такий: "Я дуже перепрошую, що я говорила по-англійському. Я більше не буду по-англійському говорити, щоб я не мусіла знову листа писати". Слідує підпис дівчинки. Подібник аркушів на тій-же стіні - з півдесятка, з різними підписами.

Ось так підходить до проблеми української мови одна, невідома нам, сестричка. А як ви гадаєте? Чи це добрий виковний підхід?

Щиро вітаю Вас:

СКОБ!

Світі Срін Срест



# МУДРІСТЬ СІРИХ ОРЛІВ

Старий Орел.

## НА МАРГІНЕСІ НОВАЦЬКОГО ЗЛЕТУ

Коли новачата, головно орлята й юні орлята, зберуться звідусіль в одне місце для суперницьких зайнят, тоді говоримо про "Новацький зліт". Скавтська організація організовує такі злети для каб-скавтів. Наші новачата вже брали участь у такому злеті. У червні 1948 р. два рої новаків: "Соколята" з Діллінгену та "Рисі" зі Штуттгарту, Західна Німеччина, взяли участь у міжнародному злеті новаків на Пісковій горі біля Авгсбурга, Німеччина. Наші орлині діти змагалися з новаками: Естонії, Литви, Мадярщини, Польщі та Росії. У новацькому змагу перше місце здобув рій новаків-мадярів, а "Рисі" зайняли четверте місце; у чотиризмагу - перше місце здобув рій новаків-литовців, а "Соколята" третє місце.

У межах ЮМПЗ-72, яка то зустріч відбулася для відмічення 60-ліття Пласти, я зорганізував перший новацький зліт у часі від 19 - 27. VIII. 72 на Бовчий Тропі. Ото ж "Новацький зліт" став не лише ювілейною зустріччю, але й великим змаганням роїв, а також індивідуальним суперництвом кожного учасника/учасниці злету. Участь у злеті взяли орлята й юні орлята новацьких клітин ЗСА, а також поодинокі новачата з Австралії й Канади. Провід новацького злету:

командант	- Старий Орел
бунчужний	- С. О. Тарас Когут
писар	- С. О. Оксана Бачинська.

"Новацький зліт" був проведений за таборовим зразком і мав у своєму складі два підтабори: новаків числом 59 і новачок 44, разом 103 новачат, які були поділені на гнізда й рої. У програму злету входили п'ятизмаги: орлячий м'ячевий, орлячий бистроzemисловий, орлячої справности; конкурси: декляматорів, словесників, розповідувачів і самодіяльних ігор; теренова гра; історична гра найновіших часів; вогники: ройові, гніздові, та всіго злету; 45-хвилинний виступ під час загальної програми для громадянства. Рої підготовлялися до "Новацького злету" згідно з поданою їм програмою та на основі пересланих їм матеріалів.

ІІ-ий "Новацький зліт" відбувся з нагоди золотого ювілею УПН на пластовій оселі "Сокіл" в Австралії в часі 24. XII. 1974 - 2. I. 1975, з участю 52 новаків і 51 новачки, разом 103. Командант "Новацького злету" - пл. сен. Богдан Бриндзя. Керівник програми - С. О. Крапка /Оксана Тарнавська/.

ІІІ-ий "Ювілейний новацький зліт" відбувся з нагоди 50-ліття УПН на "Вовчий Тропі", ЗСА, в часі 26. VII - 2. VIII. 1975, який зорганізував ст. пл. Петро Дармограй. Провід злету:

почесний командант	- Старий Орел
командант ЮНЗ	- С. О. Яків Шегрін
бунчужний	- С. О. Юрій Український
писар	- сестр. Мотря Ходновська
голова точкувальної комісії	- С. О. Надя Кулинич.

Учасники: новаків 43, новачок 49, разом 92.

ІV-ий "Ювілейний новацький зліт" пройшов на оселі "Бескид", Австралія, в часі 22. XII. 1979 - 2. I. 1980 р. для відзначення 55-ліття УПН, Міжнародного року дитини, а зокрема року пластової дитини. Провід злету: комендантка - С. О. Крапка (О. Тарнавська)

заст. комендантки і кер. програми	- С. О. Ірина (Круцько)
кер. новацьких конкурсів і змагань	- С. О. Анна (Овчаренко)
бунчужний	- С. О. Ричард (Жилан)
писар	- сестр. Д. Гладка.

Учасники: новаків - 32, новачок - 41, разом - 73.

V-ий "Ювілейний новацький зліт" мав місце на оселі "Сокіл", Австралія, у часі 22. XII. 1984 - 2. I. 1985 з нагоди 60-ліття УПН. Провід злету: комендант - С. О. Онуфрій Цабанюк

бунчужний	- братчик Богдан Лапка
писарі	- С. О. Крапка (О. Тарнавська) і сестр. Петруся Цабанюк.

Учасники: новаків - 20, новачок - 19, разом 39. Програма включала також "олімпійські" гри, як вияв незадоволення, що українські спортивні не могли виступати на Олімпіяді під українськими прапорами.

Підсумки та зауваження: Пласт у ЗСА та Австралії здійснювали новацькі злети у пов'язанні зі святкуваннями, головно УПН. Новацькі злети ЗСА й Австралії програмово різнилися з уваги на ситуацію, в якій діє Пласт у згаданих країнах. В Австралії включену до злетової програми деякі елементи табірної програми, на пр. новацькі вміlosti, бо час тaborування обмежений. Treba підкреслити послідовність у відбуванні новацьких злетів в Австралії.

Зліт - це коротка зустріч новацтва в табірній формі з інтенсивною, багатою програмою, складеною для суперництва рой, гнізд, підтаборів, а також індивідів. Злети відбуваються окремо або в пов'язанні з новацькими таборами. В останньому випадку вони повинні відбуватися у третьому тижні тaborування або по таборах. Тоді новачата, що вже ввійшли в табірний лад, можуть успішніше відбувати злетові зайняття. Зліт перед таборами не є доцільний, бо новачата багато часу витрачають на пристосування до табірного способу життя. Тоді зліт має менші шанси на успіх. Інший негативний аспект передтабірного злету - це примененення інтенсивності злетових переживань, які повинні бути стимулом до дальшої успішнішої праці у станицях, як це ми зауважили на I-му ЮНЗ. А послаблення гостроти почувань буває тоді, коли позлетовий табір менше вдалий. Новацький зліт є важливим засобом для активізації дії УПН та зросту Пласти.

**ПРИМІТКА РЕДАКЦІЇ:** З другого боку, по трьох тижнях таборування діти вже часто є втомлені й бажають повернутися до рідних хат. Це також може бути причиною поменшення інтенсивності злетових переживань, а заразом зменшення успіхів злету.

НОВАЦЬКИЙ ТАБІР - це довготривале зорганізоване дозвілля для новаків. Під час табору новаки приготовляються до проб та вміостей. Для новаків нема вишкільного табору - є тільки новацький табір, в якому беруть участь усі новаки. Якщо в таборі діти не підготовляються ні до проб, ні до вміостей, а програма є виконана легкими заняттями, щоб тільки зняти та забавити дітей, то це вже не новацький табір, а новацька оселя, в якій можуть брати участь новаки і неноваки.

## **ЗАВДАННЯ НОВАЦЬКОГО ТАБОРУ: підготова та переведення новацьких проб та вміостей.**

## (“Як Переводити Новацькі Табори”)



С. О.: Надя Кулинич і Ніна Вересюк.

## ПЕРЕДТАБОРОВА ПІДГОТОВКА

### 1. ПЛЯНУВАННЯ.

Планування табору треба починати пів року наперід. Найперше треба пішукати коменданта табору. Пластун, що перебирає на себе обов'язки коменданта табору, мусить добре впевнитися, що матиме вакації на час табору, щоб не ввести управу оселі та Крайового Референта Новаків у блуд. Нема нічого гіршого для табору новаків, як резигнація коменданта перед самим початком табору.

### 2. БУЛАВА.

Рівночасно з пішукуванням коменданта, треба пішукувати бунчужного та писаря. Найкраще було б, якщо сам комендант пішукав би собі бунчужного та писаря, бо тоді буде мати добру співпрацю.

### 3. ВПОРЯДНИКИ.

Рівночасно треба розіслати до всіх станиць, новаки яких візьмуть участь у таборі, обіжник у справі зголошень юнаків на братчиків. В обіжнику треба подати точні інформації, головно що до віку, ступні та вишколу (15 років, розвідувач, відбутий вишкільний курс та активна праця чи то в станиці, чи в таборі). Першеннощ мають юнаки, що мають вишкіл та практику, відтак ті, що мають тільки вишкіл, даліше ті, що були в таборах як братчики, врешті ті, що є активні в станиці. Не дораджується брати тих, що не мають ні вишколу ні практики, бо комендант мусітиме робити ім вишкіл вечорами. Однаке у виборі виховників до табору треба підходити до юнаків індивідуально, головно до тих, що мають практику тільки в станиці або тільки в таборі.

### 4. ЗГОЛОШЕННЯ БУЛАВИ.

Зголошення виховників до табору повинні бути як найшвидше переслані до коменданта табору. Комендант відразу повинен розділити працю поміж виховників, тобто призначити хто до котрої праці та до котрої вміlostі буде підготовляти новаків. Комендант повинен брати до уваги побажання самих виховників, власну орієнтацію, опінію Крайового Референта УПН-ів та Станиць. Комендант відписує до зголошених, що приймає їх на виховників до табору, призначує підготовити вміlostь та пробу, та подає свої поради і побажання, як виховники повинні писати свої пляни праці для підготовки проб та вміlostей. Треба подати також, якою літературою повинні виховники користуватися та де її шукати. Комендант назначує реченець, до котрого виховники повинні виготовити свої пляни та переслати до коменданта до перевірки. Комендант повинен старанно перевірити пляни, подати свої завваги та поправки і відіслати виховникам. Раз назначену пробу та вміlostь не міняти. Якщо в таборі зайде потреба змінити одному виховникові пробу чи вміlostь, то вибрати найбільше заавансованого, бо йому легше буде

написати новий плян. Не дозволяти двом виховникам користуватися одним пляном, бо це вчить лінівства. Якщо до табору приїдуть виховники підготовлені наперід, то це вже половина успіху.

### 5. ПОВІДОМЛЕННЯ БАТЬКІВ.

Три місяці перед табором Крайова Таборова Комісія повинна виготовити заклик до батьків. Заклик видрукувати в пресі та роздавати новакам на сходинах. У заклику повинно бути: пояснення, яку користь приносить новацький табір; як, де й коли можна зголосити новака до табору; таборовий виряд для новака; час відвідування новаків у таборі; таборові приписи та розпорядки.

### 6. ВІДЗНАКИ.

Комендант повинен подбати, щоб він міг привезти до табору приблизну скількість відзнак новацьких проб, вмілостей та відзначки табору. Якщо на оселі є крамниця, комендант повинен уже першого дня замовити потрібні відзнаки проб та вміlostей. Діти в першу чергу питаютися, чи будуть відзначки. Відзначка - це нагорода для новака за його працю продовж табору. Тому не розчаровуйте новаків своєю байдужістю та неувагою. Відзначки треба замовити ще перед табором та привезти зі собою. Ніколи не замовляйте відзначок під час табору, ані не довіряйте обіцянкам, бо тоді відзначки прийдуть після табору, а діти поїдуть дому розчаровані та змушені чеканням. Не обіцюйте відзначок, коли не маєте їх на руках. Комендант повинен заплянувати назив та проект відзначки табору. Відзначку табору можна виконати ручно або фабрично. Якщо хочемо, щоб відзначки були виконані ручно, або нам потрібно їх так мало, що жадна фабрика не схоче бавитися такою малою скількістю, то треба звернутися до юначок або старших пластунок, щоб вишили відзначки. Але звертатися до тих, що вдома, бо вони мають на це час. НЕ ЗВЕРТАТИСЯ до таборових сестричок, бо вони мають свої обов'язки і не можна використовувати їх нічного відпочинку на шиття відзначок. Якщо треба більшу кількість відзначок (понад 50), то треба знайти фабрику, яка за два чи три тижні зможе виконати відзначки. Відзначки можна зробити перед табором, або домовитися з фабрикою і першого дня табору вислати їм проект та гроши, а вони перед закінченням табору пришлють відзначки.

Важною проблемою є ОПЛАТА за відзначки. Досі водилося так, що новаки в таборі самі купували собі відзначки. Хто мав гроши, то купив, а хто не мав, то поїхав без відзначки, бо звичайно гроші за відзначки збиралі перед самим від'їздом. Найкраще включити належність за відзначки в таборову оплату. Це є думка комендантів попередніх таборів. Тоді управа дасть комендантіві гроши, він закупить відзначки і при кінці табору роздасть дітям. Однаке ці гроши не залевнюють новакові всіх відзнак, тільки таборову відзначку, яку він без огляду на свою поведінку повинен дістати. Якщо новак поводився погано і тому не здобув ні проби ні вміlostі, він тих відзначок не дістане і не дістає звороту грошей. Якщо є неможливо в такий спосіб дістати гроши, то старатися зібрати гроши, як тільки діти приїдуть до табору, або хай діти в першому листі попросять про визначену суму на відзначки. Гроши повинен зібрати один братчик, а кожний новак повинен дістати посвідку, скільки він вплатив. Посвідка допоможе при розрахунках при кінці табору, головно тоді, коли треба буде звертати надвишки грошей. Гроши повинні бути зібрани найдальше до двох тижнів, щоб при кінці табору не було затримки з роздачею відзнак.

## 7. ІМЕНИНИ.

Відсвяткувати в таборі всі іменини та уродини членів табору викликанням на середину круга, зложенням побажань та відспіванням "Многая Літа". У кожному календарі модна знайти, коли припадають іменини. Великою втіхою для дітей є уродиновий торт. Якщо табір є малий, можна купити один торт для всіх новаків, що обходять свої уродини під час тaborування.

## 8. КАРИ.

У таборі часто приходиться карати нечесних новаків. Перестерігаємо, що виховники не повинні вживати фізичної карі навіть на бажання батьків. Батько може покарати свого сина в таборі, коли він довідається про його поведінку. Уживати тільки такі карі, які відбирають новакові приємність, та карі які новак розуміє. Перестерігати наперід, що за погану поведінку їм не буде дозволено при кінці табору здобувати проби і вміlostі, а при кінці табору виконати обіцянку, тобто покарати. Не можна карати новаків: відбиранням іжі, довшою стійкою, стеленням чужих ліжок, замітанням кімнат, миттям долівки, частим дижуром. Це є чинності щоденного життя, які новак повинен радо виконувати, а не як кару. Доброю та успішною показалася заборона купелі за кару (у басейні, озері, чи річці).

У новацтві нема фізичних кар. У ніякому випадку (навіть за згодою батьків) не можна дітей бити, замикати в темноті, чи надмірно страшити. Найбільш ефективними карами є ці, що їх застосовуємо зараз після того, як дитина провиниться. Треба пам'ятати, що "тільки відкладаний сир є добрий", а відложена на пізніше кара стає неефективною і є злим засобом виховання. Новацькі виховники повинні вживати тільки такі карі, що їх дитина зрозуміє. Дитина повинна також знати, за що її карають. У випадках, коли виховник дуже поденервований злою поведінкою або провиною новака, добре є не карати дитини, а радше заждати деякий час, або відіслати новака до зовсім об'єктивної особи (гніздового, бунчужного, коменданта), щоб вона вирішила й застосувала потрібну кару. Мусимо пам'ятати, що це що робимо в злому настрою, може спричинити більше зла, як добра. Карі, які не застосовують у новацтві, це:

1. виконування чинностей щоденного життя (stellення ліжок, замітання кімнати, миття долівки, дижур у кухні і т.п.)
2. стійка біля щогли, брами, шатра і т.п.
3. відбирання іжі (сніданку, обіду, вечері).
4. Фізичні засоби (біги, скоки, карні марші).

### Добрими карами є:

1. відлучити дитину від новацького гурту, коли вона своєю поведінкою йому шкодить (післати зі зайняття до кімнати, посадити на деякий час під кущем чи деревом).
2. відібрати приємність (купаль, вогник, прогулянку).
3. відібирати плюси, хрестики, зірки чи інші нагороди приділювані в таборі дітям.
4. заборонити купувати через деякий час содову воду, солодощі і т.п.
5. пересторога в присутності: а/ роя, б/ гнізда, в/ цілого табору (в міру провини).

## 9. ГРОШІ.

Якщо в таборі є крамниця, то виринає проблема грошей. Діти мають гроші і ті гроші можуть пропасти; дитина може загубити або інша дитина може взяти. Щоб це оминути, виховники повинні зібрати всі гроші й давати новакам тоді, коли вони йдуть до крамниці. Виховник повинен точно записувати всі гроші поодиноких новаків, щоб опісля не мав клопотів.

## 10. КРАМНИЦЯ.

Майже на кожній оселі є крамниця, яка продає солодощі й содову воду. У тій крамниці мусить бути також речі щоденого вжитку, як олівці та зшитки, батерії до ліхтарок, щіточки до зубів, ложки (якщо таборовики мають свою посуду), шкарпетки, спортивні сорочки та інші підручні речі. Командант табору повинен устійнити з управою оселі, коли крамниця може бути відкрита. Крамниця не може бути відкрита перед сніданком, обідом та вечерею, тільки опісля.

## 11. ВІК ТАБОРОВИКІВ:

Закінчених 7 років до незакінчених 12 років. Не можна принимати до новацького табору новаків, що вже закінчили 12 років. Вони повинні бути в таборі юнаків. Якщо станиця прислава такого новака, то - якщо він приїхав з батьками - відіслати його до табору юнаків, а якщо він приїхав сам, старатися як найшвидше телефонічно або листовно скомуникуватися з батьками й повідомити їх про те, що їх сина треба перевести до табору юнаків і відтак можна відіслати хлопця до юнацького табору.

## 12. ПРИМІЩЕННЯ ТАБОРУ:

а/ Місце під табір: звернути увагу на трійливі рослини. Якщо такі є, то старатися їх винищити ще перед початком табору, а дітей навчити, як ті рослини виглядають (гляди: ВОР ч. 19), щоб новаки їх оминали. В таборовій аптечці повинні бути відповідні ліки. Довідатися, які звірята, птахи, комахи та плази є в даній околиці та запізнати з ними дітей, щоб діти їх не лякалися та знали, як оминати.

б/ Вода: достатня кількість до миття і пиття, місце для купання. Якщо табір не має власного місця для купання, треба возити новаків 2-3 рази в тиждень купатися.

в/ Приміщення: кімнати чисті, побілені, сітки на вікнах, шатра повинні бути в доброму стані й повинні мати долівку.

г/ Туалети: відповідно до числа учасників і у вигідному для них місці.

г/ Чистота: кожна кімната повинна мати свої прибори до чищення кімнат (мітла, стирка до миття долівки), щоб не було черги; кухня: столи в кухні повинні бути накриті (цератовою) і чисті. Якщо новаки самі миють ідунки, після кожної іди повинні бути дві посудини до миття і полокання. Вода повинна бути тепла. Вода до миття повинна мати мило або порошок до миття; туалети: повинні мати все пашт, повинні бути миті щоденно та засипувані дезинфекційними порошками.

д/ Ліс або кущі на сковорік перед спекою.

е/ Спортивний виряд: м'ячі великі (1 на 20 учасників), багато малих м'ячиків, стук-пук, бедмінтон, крокет та інші спортивні гри для новаків.

Виряд до гор: шахи, шашки й доміна (по одному комплекти на 10 новаків), китайські шашки та інші настільні гри для зайняття на час дощу чи дозвілля.

Прибори до майстрування: ножики, цвяхи, молотки, пилки, сверлики, пристрій до простих виробів зі шкіри, пластика до плетення, папір, кредки, ножиці, пластеліна; голки, нитки, полотно - для новачок.

Командант повинен першого дня табору переглянути, що в таборі є, зробити список бракуючих речей та сейчас замовити. Дораджується комендантам та всім виховникам переглянути крамниці з вирядом спортивним та до гор, щоб краще орієнтуватися, що можна використати в таборі.

#### 13. ЗГОЛОШЕННЯ УЧАСНИКІВ.

Найменше тиждень перед початком табору командант повинен дістати карти зголосень новаків. На підставі зголосень поділити новаків на п'ять груп: прихильники, пластові новаки (по заяві вступу), жовтодзюби, юні орлята, орлята. Новаки зожної групи творять окремі рої, які не можна мішати. Якщо одна з вичислених груп має тільки чотирьох новаків, а є вистарчаюче число виховників, то творити окремий рій. В іншому випадку треба їх приділити до іншого роя. Рій повинен мати 6 - 10 новаків, однаке в таборі рої мають число членів відповідне до приміщення, бо одна кіната чи одне шатро творять один рій. КОЖНИЙ РІЙ МУСИТЬ МАТИ СВОГО БРАТЧИКА ЧИ СЕСТРИЧКУ.

#### 14. НЕПЛАСТУНИ.

В нас буває так, що кожний хлопчик, чи він записаний до Пластву, чи ні, в таборі є трактований як прихильник і він підготовляється до заяви вступу. При кінці табору він складає заяву вступу і стає новаком, хоч часто він того сам не хоче, батьки не хочуть, не зацікавлені, а дитину вислали заради доброї опіки.

Ми стоймо на становищі, що новацький табір є тільки для новаків. Неноваки не розуміють новацьких звичаїв, таборової дисципліни, зражуються до таборових приписів і розпорядків. Вони не знаходять спільноти мови з новаками, не мають спільніх заінтересувань, вони пишуть листи додому повні незадоволення і цим приносять шкоду доброму імені новацьких таборів. Тому не є корисним приймати неноваків до новацького табору. Однаке кожного року ми маємо кількох неноваків у таборі. Ми іх часто мусимо прийняти і тому ми мусимо зацікавитися тим, що вони з новацького табору скористали. Багато з них після табору запишеться до новацтва, інші - ні. Ми не повинні з них на силу робити новаків. Новацька хустка має бути знаком належності до Пластву й новак це мусить розуміти. Неновак не розуміє цього й за час табору цього не навчиться і він не буде шанувати хустки, яка для новака є святістю.

Найкращою розв'язкою є поділити прихильників на новаків і неноваків. Прихильників у таборі є дуже мало, бо всі вони дістають хустку перед табором. Отже майже всі прихильники є неноваки. Ми не можемо їх робити новаками, тобто записувати їх до Пласту. Записати повинен батько вдома, а не в таборі. Ім треба дати програму також: дві вміlosti та декілька гутрок про Пласт, про новаків, історію України. Вони повинні брати участь у всіх прогулянках, іграх, співах та спортивних змаганнях. Комендант повинен користуватися картами зголосень і уважати за новаків тих, на чиїх картах підписався місцевий виховник/-ця. Для тих дітей є якраз новацькі табори і новацькі проби. Інші діти - це неноваки. Залишім право давання хусток виховникам на місцях, бо вони знають добре своїх дітей. Дітей, що хочуть стати новаками-самітниками, відразу зголосити до Крайових Референтів УПН і тоді вони будуть трактовані, як новаки.

#### 15. ПРАПОРЕЦЬ ЧИСТОТИ.

Кожного дня під час ранньої збірки комендант і писар переглядають чистоту по кімнатах. Перших 2-3 дні табору комендант звертає увагу поодиноким роям на чистоту. Відтак починає давати прапорець чистоти. Можуть бути два або три прапорці, якщо табір є великий, є багато роїв і є кілька приміщень. Крім прапорця можна ще відмічати один рій. Практика виказала, що добре є переглядати приміщення роїв після обідньої тиші і цей перегляд долучувати до вислідів наступного ранку. Крім прапорця чистоти, можна давати прапорці за додержання нічної тиші, за додержання порядку та тиші в ідалльні. Ранком ройові приносять усі прапорці до чергового дня або бунчужного. Після наказу виступають ройові нагороджених роїв і комендант вручає їм прапорці. Передача прапорців повинна бути коротка.

#### 16. ТАБЛИЦЯ ОГОЛОШЕНЬ.

Перед входом до табору повинна бути таблиця оголошень для посторонніх осіб. У таборі повинна бути таблиця оголошень, на котрій писар кожного дня вивішує порядок зайняття. Порядку зайняття не треба читати в наказі. Цікаві новаки прочитають самі. Іншим братчик скаже, а за кілька днів вони знатимуть приблизно, що і коли має бути.

#### 17. БІБЛІОТЕКА.

Кожний табір повинен мати бібліотечку для вжитку виховників. Комендант повинен знати з попередніх звітів, які книжки є в таборовій бібліотеці, доповнити її, а список книжок подати виховникам. Виховники повинні знати, що є в таборі, бо від того залежить, скільки книжок вони мусітимуть везти з дому, та якими матеріалами можуть користуватися при укладанні пляну праці на табір. У таборовій бібліотеці повинні бути слідуючі матеріали:

Правильник УПН,

Богонь Орлиної Ради (всі числа),

Строк - Т. Самотулки,

Перші Кроки - Л. Бачинського,

Записки Українського Пластуна, чч. 4, 5, 6, 7, 10, 11,

Бібліотека ВОР (усі випуски),

Дитячі журналики: Готуйсь, Мій Приятель, Веселка, Юні Друзі (стараєтесь дістати старі річники, хоча чотири роки назад, бо біжучі числа новацтво перечитує),

Історія України для Дітей,

Сторінки "Нашим Малятам", що появляються в жіночому журналі "Наше Життя" і вийшли як окремі книжечки: Весна, Літо, Осінь, Зима, Листочки й платочки, Срібна зірка, Золоте павутиння, Веселий струмочок, Проліски, Україна - земля моїх батьків,

Старі читанки.

Збірки казок (народніх), легенд, оповідань, віршів, загадок, ігор, майстрування. Для гор і майстрування можете дістати іншомовні підручники.

Крім того треба мати бібліотечку для учасників табору, це бото 30-50 книжечок цікавого змісту й легкого стилю, щоб новаки читали самі.

www.ijerph.org

С.О.: Ніна Й Філько

## НОВАЛЬКИЙ ВОГНИК

"Братчику, чи сьогодні буде вогник?" - запитує тебе маленький новак. Чому саме цей запит чуєш так часто в таборі? Чому таке шире розчарування зарисовується на личку дитини, коли ти відкажеш "ні"? Відповідей на це багато і усіх причин є годі вичислити.

Вогник... Хто його не любить, хто не прагне засісти біля нього? Кого не полонить він, не причаровує своєю красою? Вогник, однаке, пишеться не лише міліонами іскор, що взносяться свободно вгору. Багато важніші, це тепло і близькість, що він дарує кожному, хто засяде біля нього. Це те дивне почуття спокою, радості й дивовижної сили. Це чар і велике захоплення, яке він збуджує в душах своїх поклонників.

Новак не зможе очеркнути своїх почувань. Він скаже: "Я вогник люблю, бо він дуже гарний". І чим він більший івищий, чим більше в нім вогню, світла та іскор, чим більше в нім сили, тим більше він йому до вподоби. І тому новаки будуть прагнути великих і могутніх вогнів, бо ця велич додає їм більше захвату і радісних поривів.

Обов'язком новацьких виховників, однаке, є дати дітям вогнік маленький, більш підходжий іхньому вікові та рості. Вогнік, який міг би, замість бурхливих переживань, розбудити в душі дитини більше чару, загадочності і спокою, який міг би до реальності внести трохи казкового світу, розбудити дитячу уяву і фантазію. Тому для новацтва будемо будувати вогники маленькі, по більшості стіжкової форми, легкі до підпалення та безпечні. А тому, що вогнік у житті новака повинен бути небуденою а величною подією, будемо дуже уважні до кількості вогніків у таборах, та будемо дуже осторожні що до іхньої якості. Постараемся влаштувати два, а вже найбільше три вогники на тиждень і подбаємо про кількість учасників при них. Найбільше успішні новацькі вогнікі є при участі малої кількості новаків. Коли біля вогніка засяде більше число дітей, братчикові є

дуже тяжко всіх охопити та зацікавити. Тому у великих таборах вогники повинні відбуватися гніздами чи роями, а два, а найбільше три вогники при участі цілого табору. Не можна робити вогників зачасто, тому що вони стратять свій чар для новаків. У середньої величини таборі (30 - 60 учасників) можна робити вогники десь так що тиждень з цілим табором, а в міжчасі може бути один вогник з роєм чи гніздом. У місті можна робити вогники що 12 сходин (що три місяці).

Вогники можуть бути з роєм, з гніздом або гніздами, або з цілим табором. Вогники можуть бути з якоїсь нагоди, як відсвяткування якогось свята, принмання нових членів, підвищення ступенів, вибору назви табору, закриття табору, або тільки зі звичайною програмою.

Найважнішою частиною у плануванні вогника - це програма. Вона повинна стосуватися до програми дня (в таборі), або бути ще одним засобом підготови новацьких проб та вміlostей, а вже в послиднім разі бути пописовою.

Коли це вогник з роєм тільки, тоді братчик провадить програмою. Підготови наперед для всіх новаків не треба, хіба такі точки, як віршик, або гра на інструменті. Вогники з гніздом чи цілим табором виходять тоді добре, коли рої підготовили точки наперед і переводять їх на спільному вогнику. Не повинен бути вогник з табором чи гніздом, якщо рої не є підготовані. Може вийти великий балаган.

Слідуючі точки можна переводити при вогнику:

1. Відкриття: а/ Визначити сторожів вогника,  
б/ Підпалення вогника,  
в/ Пісня,  
г/ Обряд.
2. Розповідь.
3. Пісня.
4. Самодіальна гра (інсценізація).
5. Танок.
6. Вірш.
7. Пісня.
8. Загадки.
9. Ракети, кличі.
10. Подяка за добрий учинок.
11. Закриття: а/ Молитва,  
б/ Пісня "Надобраніч",  
в/ Обряд.

У програму можуть входити індивідуальні точки: танці, співи, гра на інструментах і т.п.

Вогник підпалиють сторожі вогника (може бути тільки один сторож, або більше сторожів) - новаки, котрі чимось відзначилися і заслужили собі на цю почесть. Вони є назначені братчиком (гніздовим, комендантам табору). Вони дбають про те, щоби вогник усе горів під час програми. Треба пояснити всім новакам, що тільки сторожі мають право докидати дров. Не добре є, щоб кожний новак докладав дров до вогника, бо всі зачнутуть бігати і буде за багато руху.

Рухливих ігор краще не переводити при вогнику. На це краще підходять сходини роя.

При новацьких вогниках не дозволяємо на скечі. Скечі - це річ юнацька, не підходяща новацькій психіці й часто новакам незрозуміла. Вона може подобатись братчикам, але новаки не можуть на стільки включитися в їх виконання, щоб добути бажаний ефект. окрім того новаки не вміють відігравати скечів. Переважно вони говорять за тихо й усі решта не чують їх. Це тільки вносить замішання між новаками. Лише скечі для юнаків. Багато краще виходять самодіяльні гри чи інсценізації з новаками.

Програма не повинна бути коротша, як 45 хвилин і не довша, як годину і чверть. При довший програмі новаки перестануть уважати і будуть нудитись. Програму переводить братчик, гніздовий, чи бунчужний табору.

Братчики повинні уважати на новаків. Не повинні давати своїх точок, бо це не є юнацька ватра. Братчики можуть помагати новакам, як: співати з ними, акомпанювати на інструментах до танців і т.п.

Новаки мусять бути зайняті під час цілої программи при вогнику; не можна дозволяти, щоб новаки чекали на слідуочу точку і нічого не робили. Вони зачнуть кидати різні речі до вогню і буде балаган. Вільний час між точками треба заповнити піснями, ракетами, кличами і т.п. Найбільш успішний вогник, це той, при котрім новаки співають багато пісень.

Всі точки вогника повинні вілітатися в одну, гарну, гармонійну цілість. Щоб це уможливити, мусимо в першій мірі підібрати тему. Всі точки: розповідь, пісні, гри, вправи і т.п. будуть достосовані до теми і будуть собою творити одну цілість. Тому, коли темою вогника є українська вишивка, не будемо включувати точок з таборового життя, чи життя звірів у природі. Не будемо співати пісні про іжака, що хоче стати новаком, бо іжак і українська вишивка не мають нічого спільного. Однаке зможемо включити до программи вірш про вишивку, народний танець, чи пісню про Україну.

Не лише точки вогника повинні гармонізувати зі собою. Дуже важним чинником успіху кожного вогника - це обряд відкриття і закриття. Цей обряд також мусить бути тісно звязаний з темою. Новацький вогник, від хвилини запалення до пластового "Надобраніч" мусить творити одне гармонійне колесо, в якім одна точка дає початок другій, друга третій і так одна по одній зливаються в одну гарну цілість.

Під час вогника не слід є оплескувати точки, а радше треба привчати дітей нагороджувати маліх артистів різними новацькими окликами, як на пр.: "Гарно, гарно, дуже гарно!", "дуже, дуже, дуже цікаво!", "чу-чу-чу-чудово!", "пре-е-е-е-красно!", "смішно, смішно, ох, як смішно!", "зна-а-а-менито!", "с-с-с-мішно!" (три рази) і т.п.

Поміж точками, замість нудних перерв, або нетерпеливого очікування дальших виступів, добре завести між роями різні перекликування, запити і відповіді, започаткувати влучні завваги що до вогника та різні вигуки. На приклад: після пісні "Край лісу на полянці" братчик запитує: "Як шумить ліс?"

Діти: "Ш-ш-ш".

Братчик: "Не чую!"

Діти (голосніше): "Ш-ш-ш-ш-ш!"

Братчик: "Як звучить струмок?"

Діти: "Плюсь, плюсь".

Братчик: "Як цвітуть суннички?"

Діти (отворяють тісно стулені руки): "О-о-о-ось так!"

Можна подавати різні запити іншим роям: "Левики, який у вас ройовий клич?" Левики: "Це наша новацька тайна" і т.п. Завваги що до вогника можуть бути різні: "Наш вогник уже доторяє, ох, як шкода!", "Вогник дуже голодний, ану, докиньте дров!", "Сторожі вогника, не дрімайте!", "Гори, гори вогнику!" і т.п.

Діти дуже люблять багато вигукувати, наслідувати голоси природи, голосно сміятыся і загалом робити багато шуму і гуку. Вогник повинен бути місцем, де діти зможуть гуртом (зорганізовано) покричати і посміятыся. Не відмовте ім тій приємності, а радше дайте їм нагоду до цього. Братчик, однаке, мусить мати сильну контролю над дітьми. Новаки повинні викрикувати тільки у призначений для цього час, а коли братчик піднесе до гори руку, новаки повинні втихнути.

Перед закриттям вогника складають подяку за добре вчинки. Це є один з найкращих новацьких обрядів і ми конче мусимо про нього пам'ятати. Переводимо його в цей спосіб: пояснююмо новакам, що за кожний добрій учинок, який нам хтонебудь зробить, завжди треба подякувати. Тепер кожний новак, якому хтось зробив добрій учинок (але по одному, не всі наразі!), встане з місця, і висловить свою подяку. Примір: "Тотуйсь! Дякую новакові Левкові Швець за це, що помог мені нести наплечник! Готуйсь!" Новак Левко Швець, якому зложено подяку, підноситься з місця і каже: "Тотуйсь!"

Вогник повинен залишитися в пам'яті дитини на довгий час. У зимі, коли на дворі не можна запалити вогника, постараємося влаштувати, час до часу, штучний вогник у домівці. Такий вогник переводять так само, як би він відбувався надворі. Коли погода дозволяє, можна робити вогники на поляні, чи в публичному парку, де можна палити вогонь.

Новацькі вогники не повинні відбуватися пізно ввечорі, бо новаки будуть дуже потомлені. Найкраще переводити їх, як тільки заходить сонце. Ніколи не робити вогників на вільному вітровому майданчику, бо новаки можуть поперестуджуватися. Не треба брати новаків на юнацькі втари, бо їх програма не буде цікавити і може бути за довга.

Вогники повинні будувати новаки з братчиком. При тій нагоді братчик може новаків повчити, як будувати вогник, де можна його будувати і як його обезпечити.

Новацький вогник, це не є юнацька ватра. Вогник не повинен бути вищий, як дві стопи (60 см.)

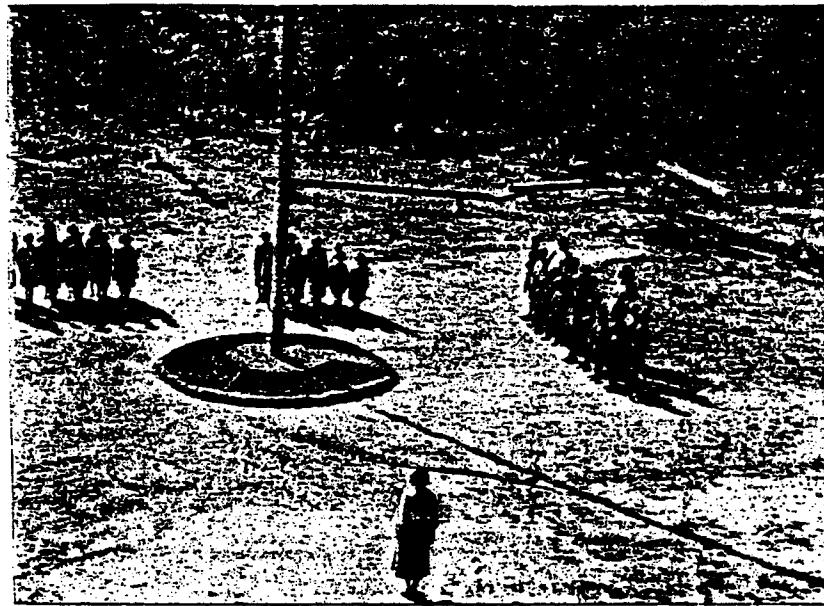
Ніколи не можна дозволити, щоб при новацькому вогнику хтось що небудь смажив (ковбаски і ін.) Це може відбуватися лише при вогні, який розведено для тої цілі (на пр. варення на прогулянці), але ніколи при новацькому вогнику, який має свою програму.

Новаки сидять у кружі коло вогника. Найкраще посадити новаків у такій віддалі, щоб на них не падали іскри. Треба зазначити новакам точно, де вони мають сидіти і не дозволити посуватися до вогню. Такі пересування вносять замішання між новаками і є дуже небезпечні.

Братчики мусять сидіти коло своїх роїв і пильнувати новаків. Всі братчики не повинні сидіти разом.

Вогники, які не є приготовані наперед для гладачів, не повинні відбуватися в присутності старших. Не добре є робити кожний вогник у присутності старших.

На гашення вогника може бути призначений один рій з братчиком, а при цій нагоді братчик може також навчити новаків, як гасити вогонь і як пізнати, чи вогонь цілком загашений.-



Ранній звіт на Остодорі

# ЩО РОЗКАЖЕМО

---

# НОВАЦТВУ?

Сірий Орел Надя.

## ПРИКЛАД

Роман - українець, але він нікому про це не говорить. Часто його питаютъ товариши, що за ім'я він має, але він відповідає, що не знає. Він заздрісний тим хлопцям, що називаються Івасі чи Миколи, бо іх ніхто ніколи не питає, що за ім'я вони мають.

Одного дня, в місяці вересні учитель привів до класи нового хлопчика. Хлопчик мав зовсім чорне волосся, але й шкіра його була досить темна - смаглява.

-Подібний до мурина,- подумав Роман, -але чому його волосся не є кучеряве, як у всіх муринах?- Тут Роман пригадав собі, що в літі можна дуже опалитися на сонці, то напевно цей хлопчик є еспанець або італієць і так добре опалився за літо.

Учитель сказав класі, що мають нового товариша, але цей товариш розкаже сам про себе, хто він та звідкіля приїхав. Хлопчик став на середині класи коло вчителя та сказав несміло своє ім'я. Воно було чуже та незнане дітям. Він був індієць. Роман дивувався, чому цей хлопчик не змінив свого імені, та ж йм важко буде його кликати. Хлопчик розказував, що він народився вже тут, але його батьки приїхали сюди з острова Гаїті.

-Як це так,- подумав Роман, -та ж у Гаїті індійців нема, вони живуть в Індії.

Хлопчик говорив, що його дід дістав від свого батька корабель повний усякого добра і міг іхати, куди хотів, щоб усе це продати. Дід бував і в Африці і в Європі, відтак приплів аж до Америки. Він причалював до різних портів, але найкращий торг був на острові Гаїті. Тоді він рішив там на стало осісти. Він найняв капітана для свого корабля і дали торгував. За кілька років поїхав додому, відвідати батька. Тепер він був уже багатим та знаним купцем. Там він оженився з індійкою, взяв ще свого молодшого брата і поїхав до Гаїті. Минулого року хлопчик іздив з батьками відвідати свого діда. Він уміє говорити по-індійськи та по-єспанськи. Учителеві це дуже подобалося. Він похвалив хлопчика за знання мов. Тоді хлопчик сказав, що він буде вчитися ще більше мов.

Ціла класа слухала мовчки. Діти не розуміли, як можна говорити кількома мовами. Тоді учитель запитав дітей:

-А хто з вас знає іншу мову?

В класі було зовсім тихо. Декілька хлопців жаліли, що не слухали батьків і не вчилися мов, чи то італійської, чи то німецької.

Роман сидів тихо. Він думав. Він не знов, чи він має сказати хто він, чи сидіти тихо, як і всі в класі. Він умів добре говорити по-українськи, бо в хаті батьки все говорили і тому він міг добре вивчити мову. Він боявся одного: як учитель викличе його щоб і він розказав їм, хто він та відкіля його рід. Що тоді? Він нічого не знає.

Учитель запитав у друге. Тоді Роман рішився. Він підніс руку. Всі дивилися на нього. Учитель запитав, яку мову він знає.

-Українську,- відповів Роман.

-Гарно,- сказав учитель, -при нагоді розкажеш нам про себе.

Роман сів задоволено. Тепер він матиме час запитатися батька про все і напевно буде так гарно і цікаво розказувати про Україну, свою батьківщину, як цей індієць.

Індієць вибрав собі місце в класі сам - коло Романа. Пізніше він сказав Романові, що він уважає мудрими таких людей, які вміють більше як одну мову і тому сів коло Романа. Від того часу Роман усе говорив, що він - українець.

СИМВОЛИ КОЗАКІВ

Слово "клейноди" походить з німецької мови й означає "дорогоцінна річ", а в козаків це означало військові урядові знаки - символи влади. Клейнодами уважалися такі речі: корогви, булава, бунчук, шрнач, літаври, печатка, гармати і т.п. Кожний клейнод мав своє призначення: або належав до цілого війська запорізького, або належав даному старшині.

Усі клейноди, окрім палок до літавр і гармат, переховувалися на Січі в церкві або у військовій скарбниці. Клейноди можна було винести тільки тоді, коли кошовий дав наказ. Звичайно виносили, коли скликали на раду, або виrushали в похід. Палки від літаврів хоронили в курені військового довбича. Клейноди свої козаки дуже цінили і дбайливо зберігали, бо ці клейноди символізували не тільки їхню владу, але теж і козацьку волю.

Козаки мали три роди корогов: військову, полкову, сотенну. Військова корогва козаків була гетьманська, або тої держави, на чий службі вони були. Полкові і сотенні корогви були різнопородні що до комбінації кольорів і що до зображенъ на них. Корогви беріг хорунжий усего війська запорізького, полковий хорунжий або сотенний хорунжий.

## НА СІЧІ

Гетьман керує всіма козаками, а отаман провадить тільки частину. Козаки мали одного гетьмана, але могли мати кілька отаманів.

Коли гетьман не хотів більше гетьманувати, він скликав раду й казав козакам, чому він далі не хоче бути гетьманом. Тоді він клав перед ними булаву й бунчук і просив вибрати іншого на гетьмана. Козаки голосували окликами, кого вони хочуть. Вибраний козак виходив на середину кола, а козаки кричали "Слава!" і кидали вгору шапки. Гетьман брав булаву й бунчук у руки. З тієї хвилини він починає провадити всіма козаками. Ось така була Запорозька Січ.

Козаком не було так легко стати. Хто хотів бути козаком, той дістав собі човен, брав зброю, йшов і плив Дніпром на Січ.

Коли його вписали в козаки, тоді він ставав новиком, або джуром. Три роки вчили його, як чистити зброю, стріляти з рушниці та з лука, воювати шаблею, доглядати козацькі коні, слухати старших і допомагати у всіх справах. Його також учили бути чесним і сильним, обороняти віру та Україну. Після трьох років джура ставав добрим козаком, лицарем.

Запорожці не всі жили на Січі у спокійний час. Ті козаки, що мали родини або господарства, поверталися додому на зиму. Решта доглядала Січі. Вони обороняли її від ворогів. Козаки часто ходили в походи, щоб визволяти своїх братів із неволі.

Татари й турки брали їх у неволю. Коли татари й турки підходили під село, вони забирали все, що могли,—коні, корови, мішки з борошном та іншу поживу. Хто боронився, того вбивали. Татари брали багато людей на аркани, довгі шнури, і вели за собою. Зловлені люди, між ними жінки й діти, йшли пішки довгу дорогу. Гаряче сонце палило їм голови. Усі дуже хотіли пити. Ішли вони босі, часто бились об каміння. Тоді ноги страшно боліли. Далеко було чути, як вони плакали і просили, щоб татари їх відпустили. Але татари не слухали і вели їх до Криму. Там купці з далеких країв купували зловлених українських селян. І так багато українців ставали слугами тих людей, що їх купили. Турки не вважали слуг за людей.

Не всі козаки жили на Січі. Коли треба було йти в похід проти ворога, козаки зі всіх сторін сходилися на Січ. Там гетьман їх ділив на частини. окремо стояли ті, що їхали верхи, окремо ті, що ходили пішки, і окремо ті, що везли гармати.

Уночі козаки спали надворі. Коли ж було холодно, тоді при ватрах.

Рано вранці барабани й сурми давали знак, що починається похід. Попереду їхали музики, з усікими інструментами, із сурмами, бандурами й барабанами.

За музиками їхали козаки на гарних конях. Через плече кожний козак мав рушницю або лук, на спині сагайдак зі стрілами, а при боці шаблю.

За ними йшли інші козаки пішки, кожен із шаблею при боці та з рушницею на плечі. Ішли рівними рядами, частина за частиною. Кожна частина мала свій прапор і свого провідника. Попереду їхав гетьман. Здалека було видно гетьманський бунчук. Позаду коні тягнули гармати, а за гарматами були вози з їжею та з потрібними речами. На самому кінці були козаки на конях. Вони дивилися, щоб не сталася якась ворожа пригода.

Коли під час нападу було багато більше ворогів ніж козаків, тоді гетьман наказував поставити вози в коло і бути всередині. Так робили ніби стіну з возів.

Навіть тоді, коли вороги мали більшу силу, козаки могли з-за возів безпечно стріляти й не пускати їх до себе. Потім виїжджали козаки на конях і билися шаблями з ворогом --- аж поки його не побили.

Запорожці ходили в походи на турків також водою, через Дніпро й Чорне море. Це було дуже небезпечно. Ті козаки, що хотіли йти в похід, просили гетьмана, щоб їх відпустив. Вони вибрали собі отамана, який вів їх у похід.

Зразу ж починали працювати --- робити чайки. Це були дерев'яні човни, довгі на двадцять метрів, широкі на чотири метри. Посередині стояв високий стовп на вітрило. Вітер віяв у вітрило і так сунув чайку.

Інші козаки витягали чайки з води на берег... Чайки нормально були сковані в очереті недалеко фортеці. Козаки витягали чайки з води й покривали гарячою смолою, щоб не проходила вода між дошками всередину чайки. По боках ще додавали в'язанки очерету, щоб чайка не тонула на морі, коли будуть сильні вітри. До кожної чайки брали чотири або шість гармат, багато куль і пороху, а також їжу. У кожну чайку могли сісти від п'ятдесяти до сімдесяти козаків.

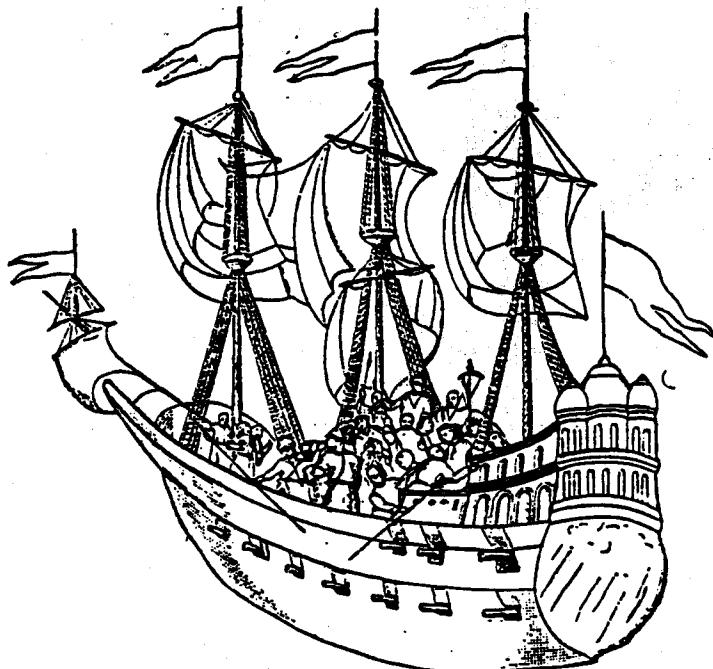
Козаки мали ще такі чайки, що могли під водою пливти. Вони будували чайки, що мали два дна. Друге дно можна було відкрити й закрити. Зверху чайку також закривали шкірами. Замість стовпа на вітрило була труба, якою заходило повітря у закриту чайку. Такі човни могли пливти під водою. Коли козаки насипали піску під перше дно, тоді човен ховався під воду; тільки трубу було видно над водою. А коли відкривали друге дно й пісок висипався у море, тоді човен ставав легким і випливав на верх води.

Коли все було вже готове, отаман кликав козаків до січової церкви; де всі молилися Богові. Потім сідали вони в чайки і пливли Дніпром до Чорного моря.

Одного разу козаки припливли до фортеці турків, що тримали багато людей, яких вони зловили в Україні. Усі в місті ще спали, тільки вартові стояли, щоб не було якоїсь небезпеки.

Вартові побачили труби підводних човнів, але не знали, що це було. Ралтом човни почали підніматися, і вони побачили козаків на верху води. Вартові хотіли кричати, щоб дати знати всім у фортеці про небезпеку, але козаки були вже близько. Не було часу. Козаки відчинили ворота, звели міст і, як ті мурашки, покрили дорогу до міста.

Кілька годин турки билися з козаками. Нарешті козаки побили турків, випустили невільників, набрали собі дорогих речей, посідали в чайки і, співаючи, попливли на північ --- в Україну.

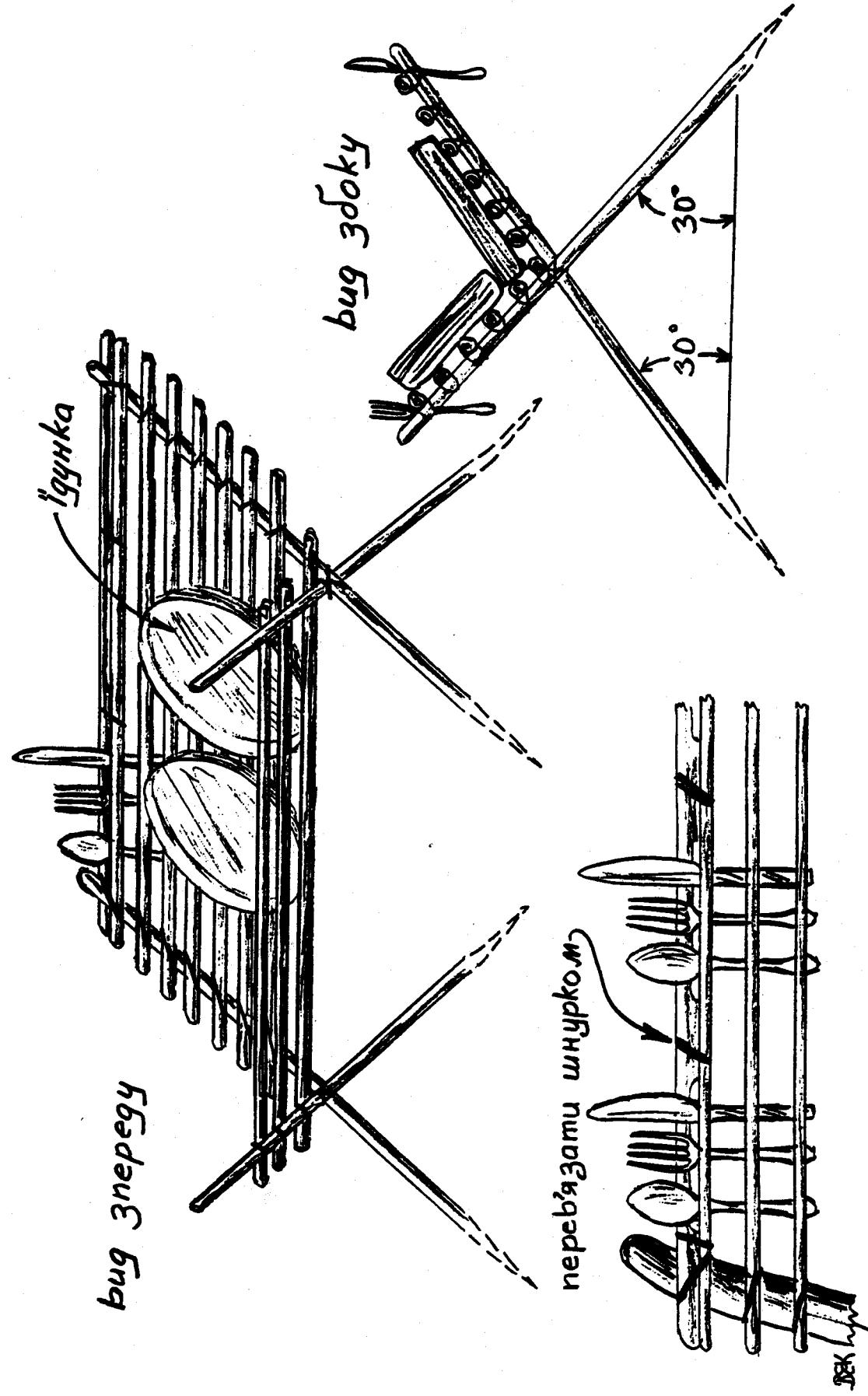


Запорізький байдак-галера.

# ЖАЙСТРУЕМО



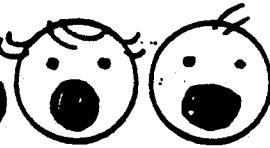
Столик для ігунок із прутків



ноги  
Сірий Орел Денис

як завищувати ложку, bugелка і ніж

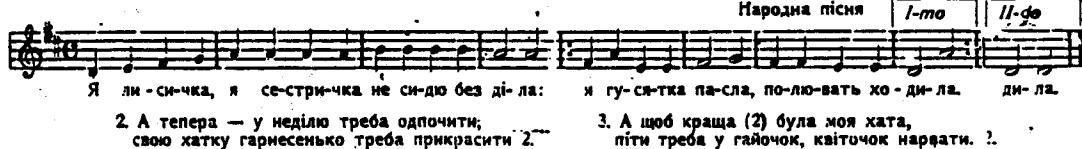
# ДІТИ СПІВАЮТЬ



## Я лисичка.

Народна пісня *I-mo* *II-do*

Я ли - си - чка, я се - стри - чка не си - дю без ді - ля: и гу - си - тка па - сля, по - лю - вать хо - ди - ля, ді - ля.  
 2. А тепера — у неділю треба одпочити; свою хатку гарненсько треба прикрасити 2. 3. А щоб краща (2) була моя хата, піти треба у гайочок, квіточок нарізати. 3.

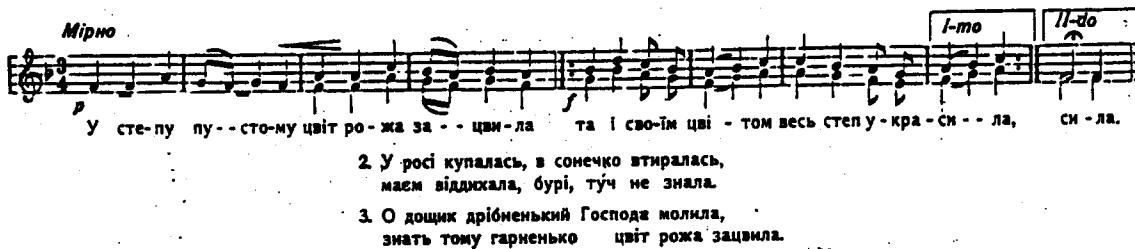


## У степу.

М. Г.

*Mirno*

у сте - пу пу - сто - му цвіт ро - жа за - - цви - ла та і своїм цві - том весь степ у - кра - си - - ла, си - ла.  
 2. У росі купалась, в сонечко втиралась, маєм віддихала, бурі, туч не знала.  
 3. О дощик дрібненький Господа молила, знати тому гарненсько цвіт рожа зацвила.



## Соняшник.

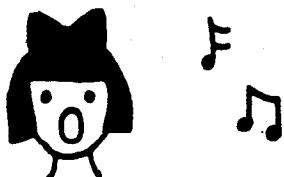
М. Г.

*Ходю*

До сон - ця я під - хо - хий і сон - це я люб - лю За - - ю стрункий ви - со - кий в зе - ле - них ша - тих  
 сон - цем по вер - та - ю я го - ло - ву сво - ю Сто - -

*I-mo* *II-do*

я зо - ло - тим у - бра - на го - - лі - вонь - ка мо - - я. Сто - я.

## Обжинкова.

*Поважно*

Народна пісня

Ой лі - та - с со - ко - лонь - ко по по - лю, та збі - ра - с че - ля - донь - ку до до - - му.  
 2. Іди, іди челядонько до дому,  
 вигуляла все літечко, ще й жнива,  
 заболіла головонька, ще й спина.

## Нема гірш нікому.

*Звільна*

Народна пісня

Та не - ма гірш ні - ко - му як тій си - ро - ти - - ні ні : хто не - при - гор - - не при ли - хій го - ди - ні.  
 Та на - ле - ті - ли гу - си з да - ле - ко - го кра - - ю, за - му - ти - ли во - ду в ти - хо - му ду - на - ю.  
 Не - ма гірш ні - ко - му

## Гей орле, орле.

Гей ор - ле ор - ле си - вий со - ко - ле!

Народна пісня

Гей ор - ле, оп - ле со - ко - ле! Гей чи бу - вав ти в моїй сто - ро - ні?

2. ОЙ був я, хлопче, в твоїй стороні,  
 за тобою плачуть там сестриці дві.  
 3. Плаче старенка матінка твої,  
 за тобою в ній туга і слыза.

## Ой, із за гори та буйний вітер віс.

*Слойкіно*

Народна пісня

Ой, із - за го - ри та буй - ний ві - тер ві - с, Ой, там у - ді - вонь - ка та пшени - чень - ку сі - е.  
 2. А посівши, стала вона волочити, 6. "Діти ж мої, діти, та горе ж мені з вами,  
 А заволочивши, стала в Бога просити. 2 "Ой що немас та старшого над вами". 2  
 3. "Ой уроди, Боже, та пшеничну кру, 7. "Мати ж наша, мати, та не журися нами,  
 На здивиних дітюк, та на здивину славу". (2) Ми повиростаем, та й розійдемось сами. 2  
 4. Ой, ще ж удівонька та до дому не дійшла, 8. Ой, буде нас, мати, по горах, по долинах,  
 А аже кажуть люди, що пшениченька пішала. 2 "Ой, буде нас, рідна, по чужих українах. 2  
 5. Ой, ще ж удівонька та на лавці не сіла, 9. Будеш же ти, мати, як зозуля кувати,  
 А аже кажуть люди, що пшениця поспіла. 2 "А нікому буде тобі пити піздти". 2

## Ой, на горі василечки сходять.

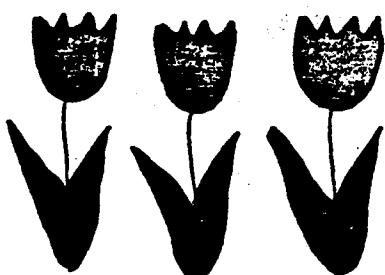
*Solf*

*Помірно. Tutti*

Народна пісня

Ой, на го - рі ва - си - ле - чки схо - дять. Під го - ро - кі бар - ві - нок по - слав - ся.  
 2. Під горою барвінок послався,  
 Молод козак в степу розгулявся.  
 3. Молод козак в степу розгулявся,  
 А його кінь стойть, засточися.

*Світанок для дітей*



Через балку летить галка.

Помірно

Народна пісня

Че-рез балку ле- тить галка, лі-та - ю-чи кра - че; мо - ло - да - я дів - чи нонька ходить га - см, плаче.

2. Не пускає мене мати рано до криниці,  
Ні у pole жити жати, ні на вечоринці (2)

3. ОА, учора із вечора, як мати заснула,  
Пішла дочка в сад гуляти — мов зроду не була. (2)

4. Слухаючи солов'як, задивилась в воду,  
Яку мати красу дала та пишну вроду. (2)

5. Було тобі, моє маті, цих брій не давати, —  
Було тобі, моє маті, шашті-дильни дати. (2)

## Стоїть явір.

Ходокъ

## Народна пісня

Стой я вір над во-до-ю, во-ду по - хи-ли- ся, .. на ко-за-ка пригодонька, козак за-жу-риз - ся, .. рив-ся.  
Не хи-ли- ся я-воронку, ти ще зе ле-немъ- кий, не жу-ри-ся ко-заченьку, ти ще мо-ло-денъ - кий, лом'язъ.

De croon

38.

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p>3. Нерад авір хилитися,<br/>вода корінь мие,<br/>нерад козак журутися,<br/>та серденько ние.</p> | <p>4. Ой поїхав на чужину<br/>козак молоденький,<br/>оріхове сіделечко<br/>і кіня вороненький.</p>      | <p>5. Ой поїхав на чужину,<br/>та там і загинув,<br/>свою рідину Україну<br/>на віки покинув.</p> |
| <p>6. Казав собі висипати<br/>високу могилу,<br/>казав собі посадити<br/>в головах калину.</p>      | <p>7. Будуть пташки прилітати,<br/>цвіт калину їсти,<br/>будуть мені принесити<br/>з України вісти.</p> |   |

## Нумож браття до зброї!

## **Ходю**

Народна пісня

На го-ри-ле-ти: сла-ви-ло - - бу - ви-ти

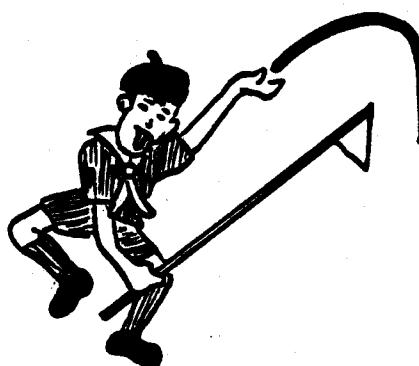
дзві- чи не змі- ра- ти.

1

#### Об им. прав. чи про-прав.

2. Вдарило з гаківниць,  
гукнено з гармати:  
слави добувати.....
  3. Нам поможе святий Юр і святая мати  
слави добувати.....





# НОВАЦЬКИЙ ТАНOK

## Лицар Цяпка.

Ходю

Зі збірки Суховерської

stav. stav. stav.

1. Ой був собі лицар Цяпка,  
Славний став, славний став,  
Бо як іхав на війнонку,  
То не спав, то не спав.
2. Гей, наш славний лицар Цяпка,  
З коня впав, з коня впав,  
Бо як іхав на війнонку  
Дуже гнав, дуже гнав.
3. Слотикнувся кінь вороний  
Тай упав, тай упав,  
Свою шаблю, лицар Цяпка  
Поломав, поломав.
4. Заболяла лицар Цяпку  
Голова, голова,  
Заболяла права ручка  
Ще й нога, ще й нога.
5. Ой бив коня лицар Цяпка,  
Побивав, побивав,  
Бо як іде на війнонку,  
Щоб не гнав, щоб не гнав.

із матеріалів ГПБ "Ластівка"  
виготовила ст.пл. Віра Шембель  
видано січень, 1984.

**ПРИМІТКА:** Варто цю пісню відновити серед новацтва!  
Вона дуже надається до інспекцізації.

# Гробій Жуток

## ТЕРЕНОВА ГРА НА СЛУХ

У лісі заховують скарб, а довкруги нього сторожа, яка складається з лісових звірів, великих і малих. Близче до скарбу - заховані більші звірі, трохи дальше - середні, ще дальше - мали, а найдальше - пташки, але всі вони на означеній віддалі, щоб учасникам легше було зорієнтуватися.

Учасникам не подають напряму. Вони розходяться в будь якому напрямі, але йдуть так обережно, щоб могти почути навіть найменший шелест звіря, чи квіління пташки. Коли хтось почує спів пташків, орієнтується, що це лише перша сторожа та старається виминути її, бо якщо підступить на п'ять-десять кроків від неї, вона має право завдати якесь питання. Якщо відповість - йде дальше, а якщо ні - жде означений час. Коли почує голос звіря, може зорієнтуватися, як далеко до скарбу, але мусить уважати, щоб не підійти за близько до звіря, бо мусітиме відповідати на питання, а може й чекати... Якщо почує голос якогось великого звіря, знатиме, що це остання охорона скарбу і тоді обережно проходить та відшукує скарб. Виграє той, хто добре орієнтуватиметься після звуків за напрямком та буде таким обережним, що не спинить його ні один звір, а вкінці той, хто найскоріше віднайде захований у лісі скарб.

## У ЗАВОРОЖЕНОМУ ЦАРСТВІ

(теренова гра для новачок).

Цікаві новачки, які багато читають про пригоди, вибираються в ліс шукати й собі пригод. Коли зайдуть доволі далеко, помітили на дереві великий напис: "Хто відважиться вступити до моєго царства, зустріне багато перешкод, а як тільки не пошанує тиші в ньому, або промовить слово, стане завороженим..." *Лісовий цар*.

Відважні новачки рішають пройти всі перешкоди, але як же можна весь час мовчати? Як тільки входять до царства, зустрічають зразу різні перешкоди: 1/ пройти через вузьку кладку; 2/ перескочити рів; 3/ просунутись, не доторкнувшись, попри два сусідні дерева, перескочити шнур, перейти через зломане дерево і т.п., а біля кожної такої перешкоди стоїть один лісовий звір, тільки є неначе заворожений, бо тільки тоді, коли якась новачка промовить слово, викликuse: будь заворожена!" і дана новачка стає завороженою, тобто не йде дальше, а стоїть там до кінця гри.

Після перешкод натрапляють на заворожену поляну, де є багато різних звірів, та прислухуючись до іхніх голосів, проповзують попри них так, щоб іх звірі не помітили. Якщо натраплять прямо на звіря - має право заворожити іх. Ідучи дальше, бачать знову напис на дереві: "Тут зберігається скарбниця моого царства, якої пильнують лісові мавки.

Лісовий цар".

Криївка, в якій є ця скарбниця - обгороджена шнуром, а дальше досить густо сидять чи стоять лісові мавки та, хоча це є в день, нічого не бачать (очі мають зав'язані). Мавки можуть ловити лише тоді, коли почують біля себе шелест та досягнуть новачок руками. Пройшовши крізь цю останню сторожу - можуть новачки вже спокійно шукати царської скарбниці. Виграє та, що найскоріше віднайде її.

ст. пл. Аня Шкільник.





# САМОДІЯЛЬНА ГРА

Сірий Орел Іван Франів.

## ЗАБЛУКАНИЙ СОЛОВЕЙКО

ДИКТОР: У зеленому гаю жило багато птахів. Були там різного роду птахи: великі і маленькі; деяких було багато, а деяких менше. Кожний рід птахів тримався разом - вони розмовляли між собою своєю рідною мовою і співали свої пісні. Тому було так чудово слухати в гаю різнопородного пташиного співу.

Жили там також родини соловейків. Вони будували гніздечка і там виводилися маленькі соловейки. Вони вчилися від своїх батьків мови і співу. Коли навчилися добре літати, то часом відлітали даліше від своєї родини, але завжди верталися до своїх.

Один маленький соловейко завжди літав до шпаків, яких там було дуже багато. Він перебував між шпаками цілі дні і дуже скоро навчився їхньої мови. Між шпаками знайшов багато приятелів і між ними йому подобалося жити, так що він почав забувати свою мову і думав, що він також шпак. До соловейків він більше не вертався.

Одного разу сів соловейко на галузочці між листочками. Недалеко від нього сиділи його друзі шпаки. Вони мабуть не бачили, що соловейко сидить близько них, бо почали про нього розмову.

I-ИЙ ШПАК: Гарний пташок соловейко,  
Що пристав до нас він так,  
Та не мудрий він, біденський,  
Бо гадає, що він шпак.

II-ИЙ ШПАК: Він шпаком не може бути,  
Бо не рідний він є нам.  
Не йому дружбу здобути,  
Ні рівнітися шпакам,

III-ИЙ ШПАК: Він є зрадник свого роду,  
І зміниться може враз.  
Відщуравсь свого народу,-  
Відщурається і нас.



ДИКТОР: Соловейко не міг довше слухати тій розмови і полетів даліко від шпаків та сів на дереві. Йому стало дуже сумно і жалісно коли почув, як про нього говорять шпаки, яких вінуважав за найліпших приятелів. Він постановив більше до них не вертатися. Те не знов, куди летіти. До своїх рідних соловейків вертатися соромно, бо забув уже свою рідну мову і пісню. Може вони мене більше не схочуть і будуть насміхатися? Треба мені в когось порадитися. Якраз у той час надлетіли ворони і соловейко подумав, що може вони дадуть добру пораду.

СОЛОВЕЙКО: Добрий день пані ворони,  
Чорнявенькі, гарні жони!  
Я є з роду соловейко,  
До шпаків пристав давненько.  
Соловейків забув мову,-  
Рідну пісеньку чудову.  
Як до рідних повернатись?  
Чи не будуть насміхатись?

I-ША ВОРОНА: Ви всі шпаки й соловейки-  
Голосочки в вас тоненькі.  
Ми ворони все те знаєм  
І найкраще заспіваєм:  
Кра-кра-кра! Кра-кра-кра!

СОЛОВЕЙКО: Ха-ха-ха! Ха-ха-ха!  
Що за пісня чарівна!  
Ви, ворони - старі баби;  
Краще співати вміють жаби!

II-ГА ВОРОНА: Перевертню, ти не гідний!  
Забув, хто тобі є рідний?  
Нашу пісню висміваєш,  
А своєї ти не знаєш?  
Кра-кра-кра! Кра-кра-кра!

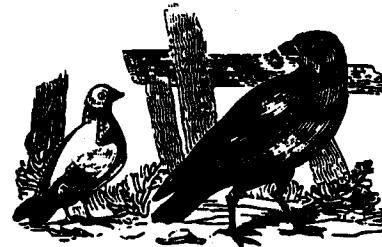
(Ворони крякають і кидаються на соловейка. Соловейко паде на землю. Ворони відлітають).

ДИКТОР: Упав соловейко непрітомний на землю і там лежав до другого дня. Аж ранком розбудив його голос зозули.

ЗОЗУЛЯ: Ку-ку! Ку-ку! Ку-ку!

СОЛОВЕЙКО: Ой зозуле, зозуленько,  
Дякую тобі щиренько,  
Що мене ти розбудила,-  
Що день настав, сповістила.  
Я є з роду соловейко.  
До шпаків пристав давненько.  
Соловейків забув мову,-  
Рідну пісеньку чудову.  
Як до рідних повернатись?  
Чи не будуть насміхатись?

ЗОЗУЛЯ: Соловейку, блудний сину!  
Ти покайся за провину,  
Що забув ти рідну мову.  
Ти навччися співати знову  
Я несу свої яєчка  
У чужих пташок гніздечка.  
З них зозульки виростають,  
А пташки їх доглядають.  
Коли можуть вже літати,  
Починають і співати  
Рідну пісню і науку:  
Ку-ку ку-ку! Ку-ку ку-ку!  
(Зозуля відлітає).



ДИКТОР: Соловейко ще не знав, що йому робити. Питав поради у ворон, а вони своєю піснею вихвалалися і мало що його не вбили. Зозуля сказала, щоб навчитися рідної пісні, але вона не сказала, з якими птахами жити. Пригадав він собі, що в дуплі великого дерева живе мудра сова і полетів до неї за порадою.

СОЛОВЕЙКО: Ваша величність, достойна сово,  
Велика і розумна голово,-  
Порадьте мені, що маю робити?  
З якими птахами повинен я жити?  
Я є з роду соловейко.  
До шпаків пристав давненько.  
Соловейків забув мову,-  
Рідну пісеньку чудову.  
Як до рідних повернатись?  
Чи не будуть насміхатись?

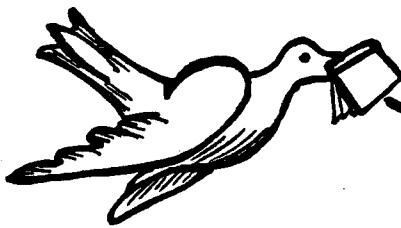
СОВА: Насмішок ти не лякайся.  
Скоро до своїх вертайся.  
Вивчай добре рідну мову,  
Співай пісеньку чудову.  
Я ще хочу щось сказати  
І закони прочитати.  
Щоб ти знав, як в гаю жити  
І помилок не робити.  
Розділ другий, стаття п'ята:  
Як пошана є прийнята.  
Шанувати треба того,  
Що шанує весь свій рід.-  
Хто співає рідну пісню,  
Звеселяє нею світ.  
Той, хто рід свій забуває,  
Мови рідної не знає,  
Той сам себе зневажає  
І пошани на зазнає.  
Тож спіши до соловейків!  
Вони ждуть тебе, рідненьки.  
Заспівайте разом знова,  
Щоб раділа вся діброва.



СОЛОВЕЙКО: Дякую вам, пані сово  
За премудре ваше слово.  
Вашу мудрість я шаную.  
Дайте книгу - поцілую!

ДИКТОР: Полетів соловейко до своїх рідних. Другі соловейки як побачили його, дуже зраділи і вітали його рідною піснею.

ПТИЧИЙ ХОР: Гей, гей, підемо до діброви, чудово дивно там!  
Там пташки різні пісні співати будуть нам.  
Чудові різні пісеньки співати будуть пташки нам,-  
Спочинемо душою, забудем лихо там!



# ІЗ ПРИРОДНИЧОГО ЗАПИСНИКА

## ЛІС

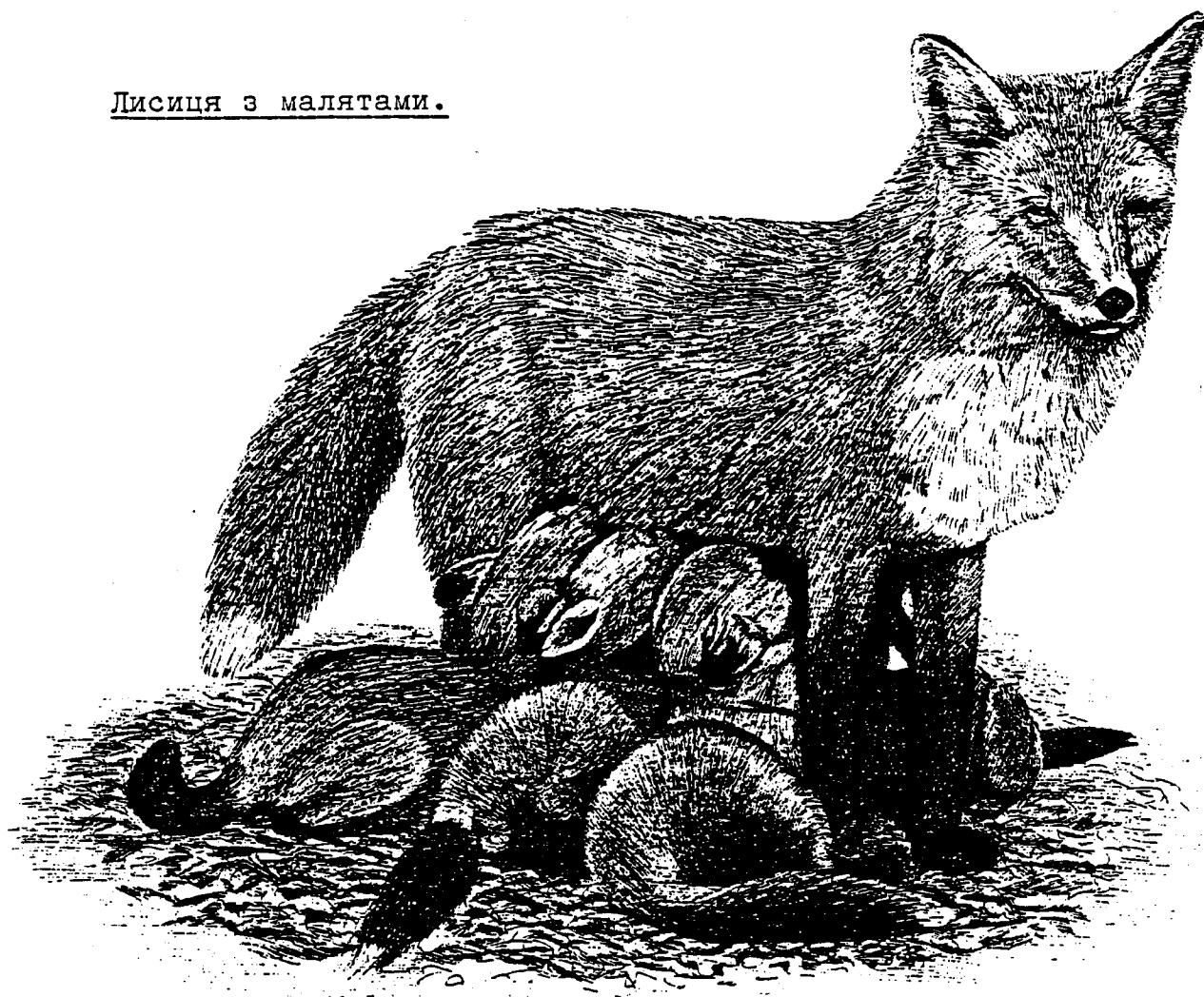
Лис і вовк належать до тієї самої родини, однаке домашні собаки є багато близчі споріднені з вовками, ніж ці обидві породи є споріднені з лисами. Найбільше відома порода лисів - це рудий (червоний) лис, який проте може часами мати шерсть іншого кольору: сіро-брунатний з чорною закраскою вище рамен, або чорний з білими кінчиками волосинок шерсті (відомий, як "срібний" лис). Найчастіше бачимо лисів рудих, з чорними ногами.

Хоча лис може нам видаєтися великим, він важить усего три до п'ять кг., а одну третину його довжини займає великий, пухнастий хвіст з білим кінчиком. Цей хвіст буває дуже похаданою нагорою для переможця в спорті "лови на лиса", який є популярний в Англії. Для лиса хвіст має багато важливіше значення, як тільки гарна прикраса. Коли лис спить на відкритому повітрі, звинений у клубок на пеньку чи камені серед снігу при температурі 40 ступінів нижче нуля, накриває свої лапи й ніс хвостом, щоб захоронити їх перед відмороженням.

Лиси ідуть майже кожну річ. Ідуть багато комах і сунниць, однаке головною їхньою поживою є малі ссавці, до величини зайця, а зокрема різного роду миші. Лиси мають дуже загострений слух, що позволяє їм знаходити миші заковані в високій траві чи під снігом. Тоді лис нагло скоче так, щоб придушити миші передніми лапами. Окрім живих тварин, лис не гордую падиною й спільно з іншими тваринами й птахами (як: круки, ворони, сороки) допомагає очищувати довкілля з мертвих тварин. Лис належить теж до цілого ряду менших тварин, яких прохарчування взимку включає багато залишків тварин убитих вовками. Хоча лис полює головно вночі, він звичайно вирушає на лови перед смерком і до сходу сонця може перебігти 8 км.

Лиси не живуть довго, а їх кількість на даному терені різко коливається з незрозумілих причин. Відомо, однаке, що лиси є дуже податливі на сказ. Тому треба бути дуже обережним з лисом який не боїться людей. Це відноситься теж і до всіх диких тварин.

Лисиця з малятами.



Лисенята рођаються в норі, яка найчастіше є зроблена в пісковій горбовині. Старі лиси викопують нору, або побільшують уже готову нору що її викопала якесь менша тварина. Малят може бути десяток, але переважно буває шість, або й менше. Коли вони мають місяць, починають виходити з нори й скоро перестають живитися маміним молоком, а привчаються до іншої їжі. Самичка спочатку пильнує дітей у норі й біля неї, а самець ходить на лови. Розповідають, що одного разу несподівано перестрашили лиса, який з переляку випустив з рота дев'ять бурундуків. Напевно віс іх до своєї нори на поживу для своєї родини. Коли приходить осінь, молоді лиси розходяться. Самці часами вандрують до 150 км., але переважно не ходять даліше, як половина тої віддалі. Цікавим явищем яке свідчить про здібність пристосуватися до обставин є обсервація, що там де побудовано дороги, якими їздять автомобілі, лиси часто шукають здовж шляхів тварин, що їх переїхало авто.

## ЩЕ ПРО ЛИСИЦЮ

Лисиць можна досить часто побачити на берегах Дністра. Вони живуть в норах високих, порослих лісом або кущами берегів ріки і завдають чимало клопоту місцевим селянам. Якось хотіли ми в Старій Ушиці купити в однієї господині курку, але та відповіла: «Та хіба тут єбережеш якусь птицю від цих клятих лисиць?»

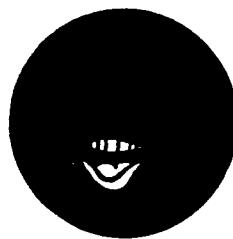
Лисиць можна побачити над рікою особливо часто ранком, коли починає розвиднюватися, або ж надвечір. Вони інколи годинами вичікують на березі в надії на легку здобич. Адже вода залиди приб'є до берега якусь мертву рибину, звірка, харчові відходи. Тоді лисиця як вправний купальник кидається у воду і витягує на берег свою живу або мертву здобич.

Одного разу теж під час повені ми запримітили посеред води лисицю. Вона повільно пливла у напримку лісу. Видно було, що лисиця уже добре втомилася. Лиси взагалі плавають повільно, а ця ледве ногами пе ребирала. Пухнастий хвостище намок і ще більше утруднював плавання. У лісі лисиця неминуче загинула б, бо він був залитий водою. Ми вирішили її допомогти. Розвернули свій катер і наблизилися до рудої з надією впіймати її і доставити на берег. Але усі намагання впіймати пухнастого плавця були марними. Не допоміг і довгий хвіст. Лисиця викручувалася на всі сторони, гарчала, шкірила зуби, вибирала зручний момент, щоб вкусити за руку. Довелося відмовитись від цих ловів. Тоді за допомогою весла змусили її змінити напрямок і доплисти до сухого берега. З великим трудом вибралася наша підопічна на сушу, стрясла з себе воду, злобно глинула на нас і знесилену попленталася у високі трави.

Орест Машук

/"Світанок"/



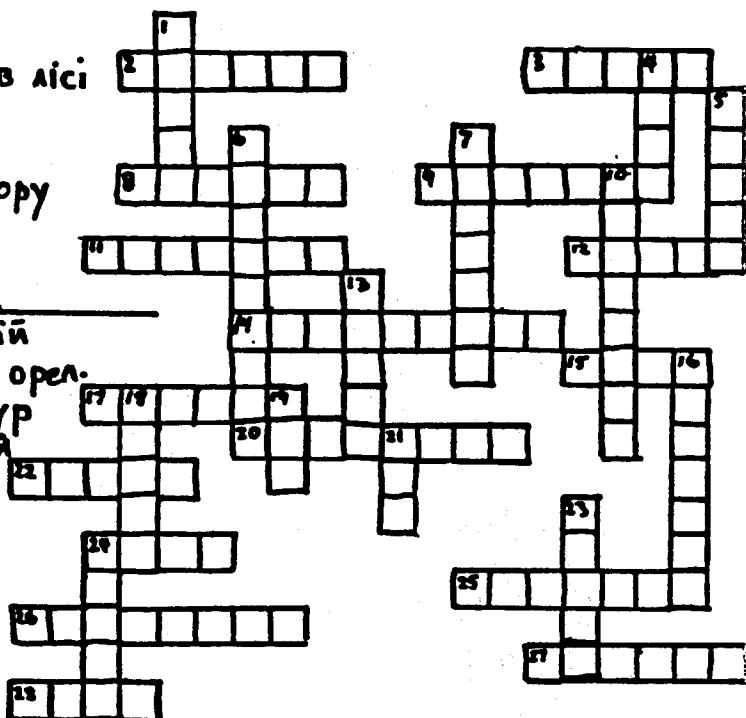


# РОЗГАДАЙТЕ?

## Поземо

2. місце на купіль  
 3. \_\_\_\_\_ до зубів  
 8. показує нам напрям в лісі  
 9. розмова з Богом  
 11. обираємо на ногу  
 12. це при вході до табору  
 14. це носимо на плечах  
 15. вживаемо до миття  
 17. на таборі вечором є \_\_\_\_\_  
 20. тут купуємо однотрій  
 22. коли є \_\_\_\_\_, пускдемо орел.  
 24. \_\_\_\_\_ покриває стовбур  
 25. чим чешемо волосся  
 26. це нам вночі освічує \_\_\_\_\_  
 27. буває кожного ранку  
 на тадорі  
 28. рятівничий \_\_\_\_\_

## ТАБОРОВА ХРЕСТИКІВКА



## Доземо

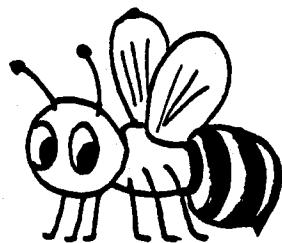
1. тут спить юнацтво на таборі  
 4. декому це не смакує  
 5. на це чекаємо денно на таборі  
 6. у \_\_\_\_\_ записуємо пісні  
 7. \_\_\_\_\_ окуляри  
 10. бараболя завинена тістом  
 13. нічна подія на таборі  
 16. вживаемо до писання  
 18. місце де живе риба

19. звук ворони  
 21. темна пора доби  
 23. твій теперішній дім  
 24. тут варимо

Відчитайте слова, вставляючи замість рисок відповідні букви:

ли 100 \_ \_ д а \_ \_ 100 л і 100 \_ \_ я

100 \_ иця



## ПРИКАЗКИ

Громада по нитці - бідному сорочка.

Ж Ж Ж

З яким пристаєш, таким ся стаєш.

Ж Ж Ж

Як не пиріг, то не пирожися.

Ж Ж Ж

І так зле, і так недобре.

Ж Ж Ж

Обіцяв грушки на вербі.

Ж Ж Ж

Хто хоче пса вдарити, все патик знайде.

Ж Ж Ж

Богові свічка й чортові огарок.

Ж Ж Ж

Мовчи, язичку - будеш кашку їсти.

Ж Ж Ж

Серце не навчити.

Ж Ж Ж

Яблуко від яблуні далеко не відкотиться.

Ж Ж Ж

Дарованому коневі в зуби не дивляться.

Ж Ж Ж

Не має олію в голові.

Ж Ж Ж

Хто не ризикує, той не виграє.



# *“І чужому научайтесь, її свого не цурайтесь”*

Серій Орел Іван Франів.

## **УКРАЇНСЬКА МОВА**

В Україні й українській діаспорі 1989 рік є визначений роком української мови. Мабуть, що про важливість української мови в Пласті не треба писати. Також, коли говоримо про "Рік української мови", то стає ясно, що треба в цьому році для піднесення рівня української мови щось більше робити. Тому постає питання: що і як робити?

Знаємо, що це завдання не є легке і що не можна бажану мету осiąгнути одноразовим чином - одною імпрезою, чи одними практичними зайняттями. На це потрібно більше чинників і різних засобів та відповідної методи, пристосованої до даного віку дітей. Тому треба включати в дію вже знані засоби та шукати нових і приступати до реалізації з визначеною відповідною настановою.

Насамперед пригадаймо собі, що найкращим засобом є добрий приклад виховника. Тоді побачимо, що треба починати від себе. То ж усі ми - новацькі виховники і виховниці - стараймося говорити між собою й усіма пластунами лише українською мовою. У нас це мусить стати звичкою, а не лише доривочною практикою, коли новацтво є присутнє. Поширюймо своє знання української мови та стараймося поширювати його між другими, головне в новацтві. Знаємо, що без співпраці батьків наші старання не будуть задовільно успішними, тому шукаємо способу, яким можна дійти до батьків, щоб вони з нами співпрацювали та щоб у їх домах українська мова була розговорною.

Заклик до батьків у справі мови треба робити всіма засобами: писемно, сходинами батьків і індивідуальними розмовами. Так як до дітей, так і до батьків насамперед потрібна заохота, вироблення почуття обов'язку й у кінці натиск, що без знання української мови іхні діти не зможуть бути пластунами. Ці дві вимоги: перша - вимога до нас самих, у друга - вимога до батьків є передумовою успіху покращання української мови. В програму новацьких зайнять можна включати навіть читання, але в ігровій формі і не надмірно. Треба більше таких розповідей, що вводять новацтво до такої настанови що збуджує почуття потреби говорити рідною мовою, мовні ігри, скромовки, пісні, вірші і ін.

Корисним є вивчати вірші, бо діти запам'ятають краще нові слова, але вони будуть вивчати їх з охотою лише тоді, коли знатимуть, що мають виступити з ними на інсценізаціях чи вогниках. Тому треба влаштовувати новацькі імпрези і давати дітям нагоду виступати перед більшим гуртом.

У цьому числі В. О. Р., на стор. 29, поміщуємо сценку під назвою "Заблуканий соловейко", яку можна перевести на новацькому вогнику, або на сцені. Ця сценка ще не була випробувана практично і можна її перевести так, як до ваших обставин підходить. Може допоможе вам цих кілька порад.

1. Дати віршики-ролі новакам або новачкам наперед до вивчення так, щоб вони мали досить часу на вивчення. Порозумітися з мамами, щоб допомогли дітям вивчити задані ролі.
2. Приготовити строї, які можуть бути зроблені з паперу: шапочки з дзвібиками. Якщо можна, зробити цілі строї - щось у роді накидки з кольором подібним до даного птаха. Це витворить кращий ефект.
3. Ворон може бути більше. Ті, що не будуть мати роль, можуть тільки крякати.
4. Зозуля може навчитися лише одну стрічку, якщо тяжко все.
5. Зробити кілька проб.
6. Місце, де буде захована сова, можна зробити у формі грубого дерева в такий спосіб: зробити з двох гнучких прутів два обручі й обгорнути їх двома копами. У тому дереві всередині можуть бути заховані два братчики, так щоб їх не було видно. Між ними буде сова. Тоді, як соловейко застукає, братчики піднесуть сову вище себе, так щоб було видно її горішню частину. Можна мати в середині стільчик, на який сова може стати. Також можна зробити дерево з паперу з дуплом-дірою з якої сова може показатися з книгою. Сова може свою роля з книги читати.
7. Диктор повинен бути братчик, або сестричка що може гарно і виразно читати.





**BICTI 31 3.C.A.**

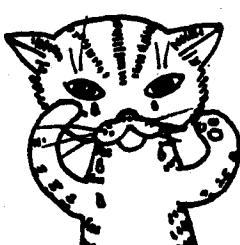
Зліт УПН.

Новацький зліт з нагоди 65-ліття УПН відбудеться на Вовчій Тропі в Іст Четгемі, Н. Й., у часі 4 - 8. VII. 1989. Зліт буде переведений у формі табору з ювілейною програмою на підставі гор і конкурсів. Новацтво буде поділене на рої, гнізда і підтaborи. Роями опікуватимуться сестрички і братчики під наглядом проводу Злету. Новацтво буде приміщене в куренях. У разі потреби найстарше новацтво може бути приміщене в шатрах. Пластова оселя "Вовча Тропа" і провід Новацького Злету будуть радо вітати батьків, які здалека і зблизька привезуть дітей на Злет і бажають кілька днів тaborувати на означеному місці на оселі.

### Табір для 7-річних.

Табір 7-річних новачат, що вперше габоруватимуть, відбудеться в дніх 8 - 22. VII. 1989 р. на оселі "Бобрівка", Колбрук, Конн. Табір попередить майстерня для вивчення питань виховання 7-річних новачат у системі пластового виховання, для зазнайомлення з табірною програмою для них та з методами її здійснення. Учасники майстерні: ст. пл. і пл. сен. Їх число обмежене до найбільше 24. Зголосження посылати найпізніше до 5. VI. 1989 на адресу:

**Theodosy Samotulka, M. D.  
900 Robin Road  
Somerville, N. J. 08876**



## НОВАЧЪКИЙ ЗМАГ

### ДОВКОЛА СВІТУ ЗА 80 ХВИЛИН

(Переведене в таборі УПН "Перед Нами Сміється Земля" на Вовчій Тропі)

1. ПРОВІД: Братчики/сестрички при пунктах подають у цікавий спосіб потрібні нижче задані інформації. Гніздові пильнують трасу поміж пунктами. Бунчужні провадять змагом, пильнують додержання часу. Один виховник опікується кінцевим пунктом.
2. УЧАСТЬ: Рой новачок і новаків у гнізді або таборі.
3. ЦЛЬ: Обзнайомити новачат з різними країнами світу, їхніми столицями, природними продуктами та індустрією.
4. ПІДГОТОВА: Кожна дитина вбрана в довгих штанах, сорочці, тенісівках, та має шапку на голові.
5. ВИРЯД (для кожного роя): наплечник, кредки/фарбові пера, картоники на поштівки, карта траси.
6. ВИРЯД ПРОВОДУ: Коц, строї/ноші країни за яку даний виховник відповідає; гніздові - додаткові карти; бунчужні - свистки, годинники, кінцевий виховник - годинник.

**ПОЯСНЕННЯ ГРИ:** Кожний рій починає змаг при одному з вісімох пунктів - зміна при кожному свистку. Бунчужні свищуть, коли є час перейти до наступного пункту. Траса є в формі кола й рої переходят в напрямі "за годинником". Карта, котра є роздана перед грою, показує терен гри, виключно з пунктами. Гніздові пильнують терен, щоб ніхто не заблудив. На кожний пункт призначено 10 хвилин, але дозволено 2-3 хвилини, щоб діти зайдли до наступного пункту, тобто бунчужні свищуть що 13 хвилин. Початок гри - три довгі свистки; зміни пунктів - один свисток; кінець гри - три довгі свистки.

**ТОЧКУВАННЯ:** Рой є точковані за час і відповіді на поштівках. На кожному пункті рій збірно має "написати" поштівку, на якій:

1. З чистого боку намалює пропор країни;
2. На другому боці словами (якщо вміють писати) або рисунками назве столицю;
3. Назве одну страву;
4. Назве один природний продукт;
5. Назве одну індустрію/виріб.

Ці інформації є подані виховниками у формі коротенької розповіді довільного змісту. Рій тримає поштівки аж до кінця гри, а тоді змагаються, щоб як найскорше дійти до назначеної "поштової скриньки", де виховники записують час. Точкування тоді включає зажитий час та відповіді на поставлені питання.

ПРОГРАМА/РОЗПОДІЛ ЧАСУ: 20 хвилин - підготова, розподіл частин, пояснення гри; 130 хвилин - гра; 10 хвилин - поворот, кінцеве точкування, перевірка присутності, розхід.

## ПУНКТИ ТА ВІДПОВІДІ:

<u>Країна</u>	<u>Столиця</u>	<u>Страва</u>	<u>Продукт</u>	<u>Індустрія</u>
Китай	Бе-Жінг'	Риж, фасоля	Риж	Одяг
Греція	Атени	Волятина	Оливки	Оліва, тканина
Україна	Київ	Вареники	Збіжжя	Сталь
Німеччина	Бонн	Шницлі	Молочні пр.	Авто
Італія	Рим	Клюски	Вино/град	Авто, хемікалії
Еспанія	Мадрид	Риба	Помідори	Текстиль
Франція	Париж	Сир	Вино/град	Транспорт
Англія	Лондон	Бараболя	Вовна	Металі.

**ЗАВАГИ:** Цей змаг повинен бути приємний для новачат і треба його перевести з тим прищілом. Він є корисний тим, що не тільки дає дітям змогу запізнати щось нового, але також дає їм нагоду рівночасно школити власні змисли. Приємної забави!

С. О. Туся Санторе, ЛМ.

## ЗНАЙМО, КТО МИР

Знаймо, хто ми, чи є діти  
І хто наша мати:  
Ми є народ - українці,  
Україна - мати...

Ми живем, ми розцвітаєм  
Як на весні квіти.  
Встанеш, Ненько-Україно  
Збудять Тебе діти.

Попередні числа "Вогню Орлиної Ради" можна замовляти в Адміністрації (адреса: див. II сторінка обкладинки).

Коли перестаєте працювати з новацтвом у станиці, або виїздите на студії - передплатіть ВОР на будуче - воно Вам придастися для праці в таборах чи у станицях, де студіюєте.



## Новак

Юрік

Пенна нірка у ~~х~~<sup>х</sup>л-и  
Світить ~~с~~, світять ~~с~~,  
~~х~~ ~~х~~ здійшли,  
Гарно було по-~~х~~  
~~х~~<sup>х</sup>, ~~х~~<sup>х</sup>, повівали,  
До ~~х~~-ок вже падали.

Тільки ~~х~~ не дрипає,  
Бо сходні ~~х~~-у має.  
~~х~~-ів усіх пильнує -  
Аж в ~~х~~-ах ось шелест чує.  
Може це ~~х~~ із бору  
Ось підгаїть до ~~х~~<sup>х</sup>л-у?  
Може ~~х~~ чи ~~х~~ несетий?  
Преба ~~х~~-а будите!  
Може блисне ~~х~~ опришка?  
Аж ~~х~~-ів вілаєть ~~х~~

ОН, НЕ КОСИ..

Ой, не коси, бузьку, сіна,  
Во зросашся по коліна.

Краще, бузьку, ходи з нами,  
З маленькими діточками.

Ми з тобою погуляєм,  
І гагілок заспівасм.

І я з вами погуляю,  
Во великі ноги маю.

А співати я не буду,  
Во захрип я — школа труду.

Хай співає ластівочка,  
Ластівочка пташиночка.

## ПЕСЯ ХРАПИВА

## ПРОРУХ ДЛЯ МОЛОДНИХ НОВАЧОК

Провадить Його 2 – 3 сестрички, що співають по черзі подані нижче "коломийки". Одна з сестричок на початку кожної пісні показує вправи, що їх новачки повинні виконувати.

Засвітило ясне сонце –  
Годі довгі спати!  
Збірайтесь новачата,  
Вибігайте з хати.

Новачки вибігають на місце, де буде прорух, забігають у коло.

Довго спало ясне сонце  
Поза скіні морем,  
А тепер вже піднялося  
Високо угору!

Новачки присідають "сплять" на руках, опісля підносяться, стають кавунинки, простягають руки вгору, стараються "піднятись" якнайвище.

Пробудився вже метелик,  
Розпростёр крильцята,  
Полетів понад левади  
Медочку шукати.

Новачки махають широко руками, – "літають" мов метелик.

Ой вітають сонце ясне  
Квіточки у полі,  
Поклонилися кизенько  
Верби та тополі.

Новачки стають у /малому/ розкропі, згинуючись вперед і вдолину двічі пальцами рук дотикають землі, – відтак кладуть руки на бедра /підгли руки на бедра/ і двічі згибаються вліво і вправо на боки.

А нам зайчик, побігайчик  
Мас довгі вуха,  
Підскакує на радощах  
Скільки стане духа!

Новачки скачуть у підпертому присідіколо, наслідуючи зайчика.

Над болотом довгу ногу  
Підіймає лелека,  
І на хабки-цокотушки  
Полює здалека.

Новачки стають на одній нозі, хто віддергить так найдовше, потім змінюють ногу. Помагають собі для рівноваги "крилами". Підніята нога зігнута в коліні "ступенем".

А сплюнуще-ведмедище  
Не має спокю,  
І на ранок і на сонце  
Крутить головою.

Новачки виконують скрут голови вліво, вправо, спісля повільно круг головою в одну й другу сторону.

А горобчик в калабані  
 Щоранку купався,  
 І потому дві години  
 З води обтрясався.  
 Новачки підскакують з одної ноги на другу, стріпуючи руками.

Рушники у нас біленькі  
 Водичка чистенька  
 Поспішаймо вмиватися  
 Скоренько, скоренько!  
 Новачки йдуть митися.



М-в

**СТРІЧКИ**

Мої тато, тато любі,  
 Тато дорогенькі —  
 Ой, купили дві стрічечки  
 Жовті та синенькі,  
 Я ж ті стрічки, ті найкращі,  
 Від батенька взяла,  
 Я ж ті стрічки раз-у-раз  
 Щиро цілувала.  
 Пришикую на неділю,  
 Стрічки до барвінка —  
 Скажуть люди (і це — правда),  
 Що я українка.

**ВУЛИК**

Тільки сонце потягнулось,  
 В небо ручки простягло —  
 Словнивсь гулом тихий вулик,  
 Бджілки роєм — на тепло.

Хто з відерцем до кринички,  
 Хто за віник — підмітать.  
 Хто помити черевички,  
 Хто за кошик — мед збирать.

Тільки сонечко заснуле  
 Ковдорою укрив туман —  
 Бджілки сплять, чатус вулик,  
 Білий брилик не зійма.

**РАНОК**

Уранці проснулися клени,  
 Розчісують чубчик зелений.  
 А верби гнуцкі, довгокосі  
 Обтрашують з листячка роси.  
 Розкрив оченяточка сонях  
 І сонце гукає спросоння:  
 — Проміння налий у долоні,  
 Я очі протру ще сонні.

Петро ДАЦЕНКО.





### ПРОРУХ У ТАБОРІ

/До статті: "Прорух для Молодших Новачок" – ст. 44 То до квітів нахилялись,  
з книжечки: "Новацький Табір" – рис. І. Брикович  
– текст Л. Храплива

Сонце ранком приглядалось,

Як вправляли прорух:

То до квітів нахилялись,

То спинались вгору.

### СПІВАНКА

Є у мене голосочек,  
Як срібний дзвіночок;  
Навчтъ мене, матусенько,  
Рідних співаночок.

Навчтъ мене співаночок  
Із рідного краю,  
Лекше стане на чужині,  
Як іх застіваю.

Білі гуси, білі гуси,  
Лебідки білії;  
Гарні чужі співаночки  
Та наші гарніш.

Як і наші співаночки  
В садочку співали,  
Чужі люди говорили,  
Що скрипочка грала.

Народна пісня

### ПАЛЯНИЦЯ

У жнива, у день жаркий,  
Після косовиці,  
Ми збирали колоски  
Стиглої пшеници.

Похвалили нас батьки:  
Добре потрудились!  
То ж не просто колоски —  
Булки погубились...  
Потім ми на тік прийшли —  
Принесли пшеницю...  
Кажуть в полі ми знайшли.  
Цілу паляницю.

Василь Шевчук

### ПЕРЕПІЛОЧКА БІЛА

Перепілочко біла,  
Де ти будеш сиділа?  
Вже немає пшеници,  
Бо кінець косовиці.

До межі, женчики, до межі,  
Бо мої пиріжечки у діжі.  
До краю, женчики до краю,  
То я вам пиріжечки покраю.  
Котився віночок по полю,  
Просився в женчиків додому:

“Візьміте мене, женчики, з собою  
Та занесіть мене до господаря в стодолу,  
Бо я вже в чистім полі набувся,  
Буйного вітречку начувся,  
Од ясного сонечка нагрівся,  
А дрібного дощичку напився;  
Нехай же я у стодолі одпочину,  
Поки вивезуть знов на ниву”.

### МЕТЕЛИК

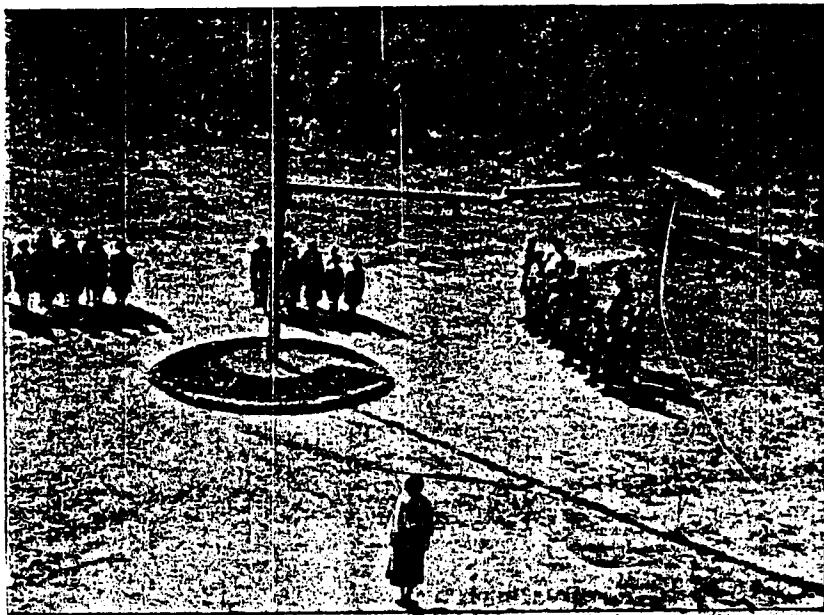
Я біжу, біжу по гаю,  
Я метелика впіймаю.  
А метелик не схотів,  
Геть від мене полетів.

Сів метелик на травичку,  
Може — думав не помічу.  
Бліснути крилечка ясні —  
Зразу видно вдалини.

Сів метелик на листочок,  
Може там сховатись хоче?  
Бліснути крилечка рябі —  
Не сховатися тобі!  
Полетів він на лужок,  
Заховався між квіток...  
Я іду, іду, іду,  
Метелика не знайду!

Наталя Забіла

/"Готуйсь"/



Ранній звіт на Остодорі

З ПЕРЕД 50-ТИ РОКІВ  
"На Сліді", червень 1939/.

**ПЕРЕД ТАБОРОМ ПИТАЄМО  
ТЕБЕ:**

- 1.) Чи знаєш, що табор є школою гарту Твоєї душі й тіла?
- 2.) Чи маєш добрую волю навчитися іскористати на ньому?
- 3.) Чи Ти обзнакомлений з таборовим правильником?
- 4.) Чи загартовувешся до таборових трудів, управляючи спорти, ружанку, умиваючи тіло зиминою водою?
- 5.) Чи маєш зелений стрій, вігідні сильні черевики, панчохи, скарпітки, берет?
- 6.) Чи є у Тебе добрий наплечник, коц, ідунка, туалетні прибори?
- 7.) Чи вистарався від родичів гроши на оплату?
- 8.) Чи читаєш уважно комунікати К.В.О.М.-у?
- 9.) Чи заохочуєш своїх товаришів до табору?

# Комунікат К.В.О.М.-у

Комісія Виховних Осель і Мандрівок у Львові подає осьтакі речинці таборів - осель.

**ДЛЯ ДІТЕЙ ВІД 7 — 11 ЛІТ:** 1.) від 26 червня до 22 липня для хлопців

2.) від 25 липня до 21 серпня для дівчат.

**ДЛЯ ДІТЕЙ ВІД 11 — 15 ЛІТ:** 1.) від 26 червня до 22 липня для дівчат

2.) від 25 липня до 21 серпня для хлопців

Осель для дітей будуть приміщені в будинках. Оплата на діточих таборах виносить 45 зл. без коштів подорожі.

**ДЛЯ МОЛОДІ ВІД 15 ЛІТ:**

для хлопців: 1.) від 24 червня до 15 липня

2.) від 15 липня до 25 липня для хлопців від 17 літ.

Табори будуть приміщені під шатрами, зголосуватися можуть ті, що мають відбутий щонайменше один юначий табор.

3.) від 25 липня до 15 серпня для хлопців від 15 літ в будинках згляд-

4.) речинець і оплату оселі для ремісничої молоді подамо пізніше.

для дівчат: 1.) від 26 червня до 17 липня в будинках зглядно під шатрами.

2.) від 17 липня до 7 серпня під шатрами для тих, що мають відбутий щонайменше один юначий табор. Оплата на оселях для молоді від 15 літ 35 зл.

3.) для ремісничої молоді від 4 липня до 25 липня.

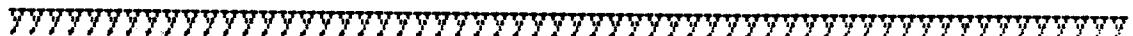
Застерігаємо собі зміни в речинцях. Місцевості подамо в перших днях червня окремим комунікатом.

Зголосення слати на адресу: КОМІСІЯ ВИХОВНИХ ОСЕЛЬ, Львів, Листопада 23, партер. Урядові години: кожного дня від 17 — 18.

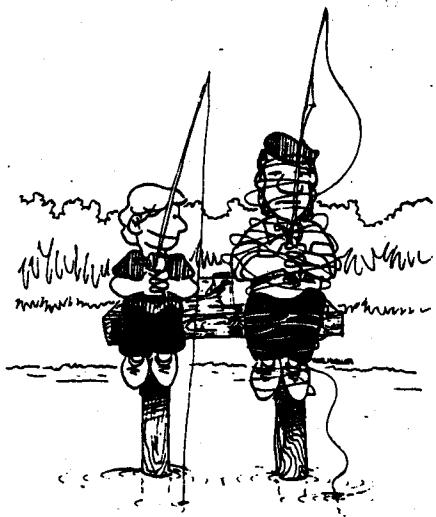
Учасники будуть принимані в міру вільних місць.

# ОРЕЯЧА РІЗВАГА

Дусьо: Що ти робиш, Юрку?  
Юрко: Нічого, братчику!  
Дусьо: А що ти робиш, Андрійку?  
Андрійко: Помагаю Юркові!



VIVA 1978



Не все легко бути Братчиком!!!

# ПОРАДИ МУДРОГ СОРОКИ.

Листи для Мудрої Сороки слати на адресу Редакції /див.: II стор. обкладинки/ з допискою: "Для Сороки".



ДОРОГА СПРОКІ!

Як ми будемо святкувати 65-ліття УПН, що припадає цього року? Дора

ДОРОГА ДОРОГА!

У ЗСА відбудеться ювілейний Зліт Новацтва на Вовчій Тропі, 4 - 8. VII. 1989. Покищо ще не знаємо, як святкуватиме новацтво в інших краях. Сорока

X X X

ДОРОГА СПРОКТИ

Чому всі файні хлопці вже є зайняті? Нешаслива в Клівленді

ДРОГА НЕПРАСТИВА!

Це Тобі лише так здається. Є багато фейних хлопців, які радо дружили би з Тобою. Мусиш бути терпелива Сорока.

X X X

## ДОРОГА СОРОКО!

Як я можу довідатися про мандрівку, що Пласт робить цього літа в Карпатах? Нетерпеливий

## ДОРОГИЙ НЕТЕРПЕЛИВИЙ!

Пласт не робить мандрівок в Україну. Але організується група молоді в студентському віці, які вибираються відвідати рідний край. Можливо, що їхня туря включатиме гори Карпати. Звернися за інформаціями до подорожньої агенції "Сковп". Сорока

X X X

## ДОРОГА СОРОКО!

Чому всі дівчата дивляться тільки за старшими хлопцями?  
Розчарований у Мюнхені

## ДОРОГИЙ РОЗЧАРОВАНІЙ!

Прочитай мові вілповідь вище для нещасливої, тільки слово "хлопців" заміни на "дівчат". Сорока

X X X

3 M I C T

ВІД РЕДАКЦІЇ.....	1
МУДРІСТЬ СІРИХ ОРЛІВ	
На Маргінесі Новацького Злету - Старий Орел.....	2
Передтаборова Підготова - С. О.: Надя Кулинич і Ніна Вересюк.	5
Новацький Богник - С. О.: Ніна Й Філко.....	11
ЩО РОЗКАЖЕМО НОВАЦТВУ?	
Приклад - Сірий Орел Надя.....	16
Символи Козаків.....	17
На Січі.....	18
МАЙСТРУЄМО: Столик для ідуночок із прутиків - Сірий Орел Денис.....	22
ДІТИ СПІВАЮТЬ	
Я Лисичка.....	23
У Степу - М. Г. ....	23
Соняшник - М. Г. ....	23
Обжинкова.....	24
Нема гірш Нікому.....	24
Гей Орле, Орле.....	24
Ой, із за Гори Буйний Вітер Віє.....	24
Ой, на Горі Василечки Сходять.....	24
Через Балку Летить Галка.....	25
Стойть Явір.....	25
Нумож Браття до Зброї!.....	25
НОВАЦЬКИЙ ТАНOK: Лицар Цапка.....	26
ІГРОВИЙ КУТОК - ст. пл. Аня Шкільник	
Теренова Гра на Слух.....	27
У Завороженому Царстві.....	27
САМОДІЯЛЬНА ГРА: Заблуканий Соловейко - С. О. Іван Франів.....	29
ІЗ ПРИРОДНИЧОГО ЗАПИСНИКА	
Лис - Сірий Орел Орест.....	32
Ще про Лисицю - Орест Майдок.....	34
РОЗГАДАЙТЕ?.....	36
ПРИКАЗКИ.....	37
I ЧУХОМУ НАУЧАЙТЕСЬ Й СВОГО НЕ ЦУРАЙТЕСЬ: Українська Мова -	
Сірий Орел Іван Франів.....	38
ВІСТІ ЗІ З.С.А. ....	40
НОВАЦЬКИЙ ЗМАГ: Довкола Світу за 80 Хвилин - С. О. Туся Санторе....	41
ЦІКАВЕ ЗВІДУСТЬ.....	43
ОРЛЯЧА РОЗВАГА.....	49
ПОРАДИ МУДРОЇ СОРОКИ.....	50